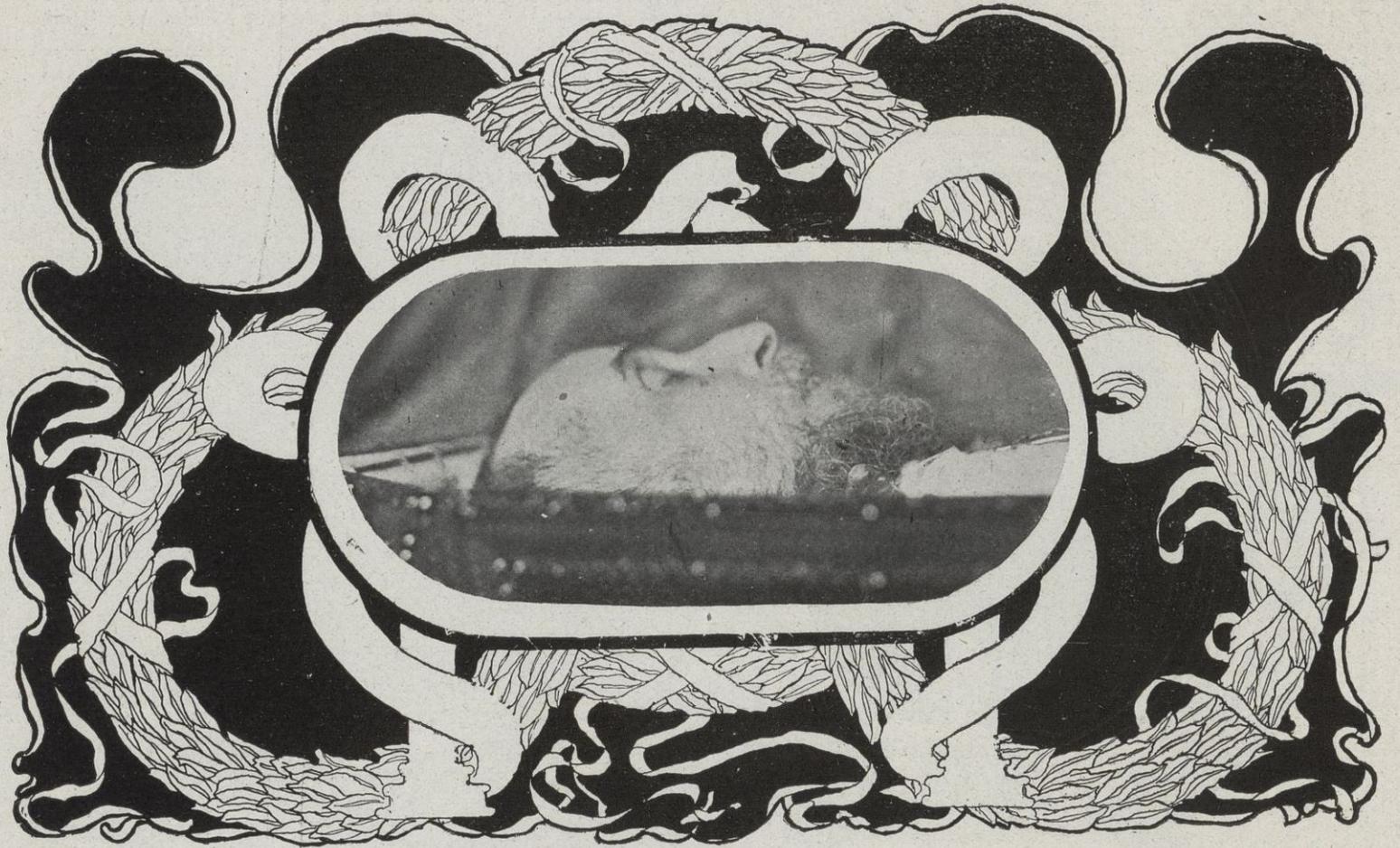




El Excmo. Señor
Don Federico Rahola
y Trémols

Falleció en Cadaqués el día 10 del corriente

El Consejo de Administración de MERCURIO, Revista Comercial Iberoamericana, S. A., y la Redacción y Administración de esta Revista al participar a sus anunciantes, subscriptores y lectores esta irreparable desgracia, les ruegan se sirvan rendir un piadoso y postrimer tributo de afecto al que fué insigne Director de esta publicación



LA MUERTE DE RAHOLA



HACE un instante, a pocos pasos de la mesa donde escribo estas líneas, ha dejado de existir un hombre bueno. Hace tiempo esperaba este rudo golpe, era inevitable, lo sabía; me había despedido de él, había visto su larga y dolorosa agonía, y sin embargo se llenan de lágrimas mis ojos cuando mi pluma trata de decir, de un modo que refleje el dolor inmenso que siente mi corazón, que Federico Rahola ha muerto. Él era poeta, filósofo, político, economista, pero sobre todo un hombre bueno.

La bondad, característica suya, le conquistaba el afecto y el cariño de cuantos tenían la suerte de departir con él, aunque fuera una sola vez. En todos sus actos, en sus escritos, en sus versos, resplandecía esta cualidad suya, que hará que sean muchas las lágrimas que acompañen sus restos a la última morada.

Ya no leerán nuestros amigos en estas páginas aquellos artículos suyos, en que siempre resplandecía su amor a su tierra, a su España, a la humanidad entera, pues no pudo su alma engendrar odios, que su corazón rechazara. Esta comunión de afectos y pensamientos con los lectores de MERCURIO, que ha durado cerca de veinte años, forma un lazo espiritual tan estrecho, que ni la muerte podrá romperlo, pues sus doctrinas, sus sentimientos, continuarán viéndose en nuestras páginas, como en ellas ha perdurado siempre la norma que trazó el fundador de esta Revista, el inolvidable don José Puigdollers y Maciá.

Rahola ya no podía aspirar a más. Fué diputado, fué senador, la poesía había coronado sus sienes con la corona de los maestros en *gay saber*, las Sociedades económicas disputábanse

su concurso o su consejo, sus compañeros en política seguían sus doctrinas, sus adversarios políticos se rendían a sus observaciones y son muchas las iniciativas suyas que, planteadas en las Cortes, hallaban su fiel expresión en las páginas de la *Gaceta*.

Huérfano de hijos, que el cielo no quiso darle, parecía que toda la humanidad era hija suya, y por esto en toda América, en toda España, en las lejanas Filipinas, amigos desconocidos en continuos mensajes le expresaban su admiración y su afecto...

El amor a los niños, a los desamparados, le hacía trabajar con ahinco en la Junta barcelonesa de Protección a la Infancia que tan excelentes resultados da, y le movía a promover desde la Presidencia de la Sociedad Económica de Amigos del País las colonias veraniegas de aprendizas a fin de que estas pobres niñas, apenas adolescentes, tiernas flores que se marchitan en mezquinos talleres privadas de aire y de luz, pudieran respirar durante unos días cada año el aire puro de nuestras montañas, embalsamado por el aroma del espliego, el tomillo y el romero.

Y este mismo inagotable amor a la infancia, le hacía construir en este pueblo de sus amores, en este Cadaqués donde nació y donde acaba de expirar, unas escuelas magníficas que bautizó con el nombre de *Caridad Serriñana*, su compañera de peregrinación en este valle de lágrimas, escuelas donde reciben educación las hijas de sus convecinos.

.....
Le he estado contemplando: él que fué tan modesto en vida, que no quiso jamás que orlase su pecho algunos de estos galardones que con mano pródiga otorgan los Gobiernos, ha querido dar ejemplo de humildad en su muerte. Un lienzo blanco envuelve los restos que la tierra cubrirá dentro algunas horas. Su barba la ha blanqueado el sufrimiento, ha palidecido

el cetrino color de su rostro; a través del lienzo mortuorio adivinase la demacración causada por dos años de dolores, pero su frente preséntase más alta, más ancha, y me inclino ante ella, sollozando, al recordar la nobleza y la grandiosidad de las iniciativas que en ella se forjaban.

Un día atravesaba el Océano con José Zulueta, y a los millones de habitantes que pueblan las tierras cisandinas hacía saber que España era una nación productora que elevándose por su propio trabajo al nivel de las más adelantadas naciones europeas, a la par que aumentaba su población con la constante corriente de emigrantes, podía suministrarles cuantos artículos necesitasen. Y así nuestros aceites, nuestras conservas, nuestros tejidos, se presentaban en aquellas lejanas tierras y venían en la lucha por la supremacía comercial, escalando de año en año nuevos puestos en sus estadísticas de comercio exterior.

Otra vez, en un manifiesto que recorrió el mundo, decía que Vasco Núñez de Balboa era digno de que a la orilla del Canal de Panamá, frente a aquel Mar Pacífico del que tomó posesión, entrando en sus salobres aguas, armado de todas armas, desnuda la espada en su diestra y abrazando con la izquierda el regio pendón de Castilla, su estatua se alzara para recordar que aquel Océano fué español antes que ninguna nación pensara en surcarlo con sus naves.

Tres años hace que con toda solemnidad se celebraba por iniciativa suya, en Barcelona, el cuarto centenario del descubrimiento del Yucatán, como apréstase ahora el Gobierno a celebrar el centenario de la epopeya magallánica, que él propuso, hace dos años, desde la Presidencia de la Casa de América, se celebrara con fiestas que fuesen lazo de unión de los países que visitó Hernando de Magallanes: en 1919 en Sevilla, en 1920 en la Argentina y en Chile, en 1921 en Filipinas, y en 1922 en San Sebastián la tierra de Sebastián Elcano, primer descubridor que con sus naves ciñó la redondez de la tierra,

¡Cuántos proyectos nobles, generosos, pensaba desarrollar en esta Cátedra de Estudios Americanistas creada para él por el Gobierno, a petición de Barcelona entera! El hombre que todo lo engrandecía con su visión de águila, que entre Reus y Tarragona, la antigua sede romana y la moderna urbe industrial, veía surgir una amplia calle que hiciese de las dos ciudades rivales una sola capital; el hombre que hace cinco años veía engrandecerse Barcelona, hasta el punto de que el Tibidabo fuese su Parque central y sus arrabales Mataró, Tarrasa, y Sabadell — cosa que nos parece posible desde que hace pocos días hemos visto a un aviador salvar en trece minutos la distancia que media entre esta ciudad y nuestra capital — el hombre que quería no ya una España Mayor, sino una Super Iberia, que extendiendo su espiritual dominio por ambas riberas del Atlántico, nuevo Mediterráneo, había de dar a la raza hispana la hegemonía mundial; este filántropo, este apóstol venerable, cuántas ideas nobles, hermosas, grandiosas, llenas de amor y de entusiasmo, hubiera desarrollado ante la masa de alumnos, acudidos de todos los países de habla castellana, para oír a aquel hombre que les diría, como Cristo a Lázaro de Bethania, *Surge et ambula!*

Su amor a la humanidad le llevó a escribir su última obra, testamento de un alma insigne, el *Catecismo de ciudadanía*.

En el último capítulo, dedicado a hablar de La obra póstuma de la Ciudadanía, decía que todo hombre debía dejar algo al morir que perpetuase su nombre entre sus conciudadanos, y él nos da el ejemplo en esta Revista. Después de desarrollar durante veinte años una labor ideal, en este MERCURIO, nos lo deja para que continuemos su obra, y seguros estamos de que su espíritu inmortal vivirá siempre en nuestras páginas, como si aun nos presidiera y nos dirigiera.

Cadaqués, en la noche del 10 de noviembre de 1919.

Mariano Viada



El Consejo de Administración de MERCURIO

DON FEDERICO RAHOLA

DON IGNACIO PUIGDOLLERS

DON MARIANO VIADA :: DON PEDRO CASAS ABARCA

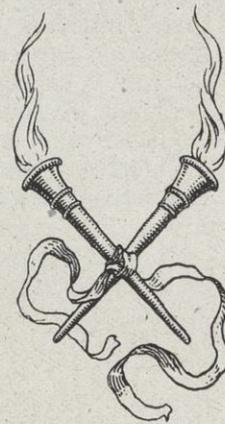
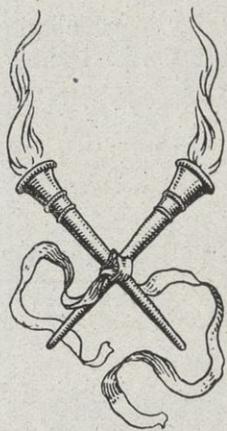


DON FEDERICO RAHOLA

FERRER PALLEJÁ, PINTOR



DON FEDERICO RAHOLA en las Escuelas Caridad Seriana



FEDERICO RAHOLA

SU DEVOCIÓN A CADAQUÉS



CUANTOS tuvimos la fortuna de tratar íntimamente al ilustre Director de MERCURIO, no podríamos evocar su vida sin asociar a ella la tierra donde vió la primera luz: Cadaqués, con su mar azul, sus montañas pobladas de olivos, sus calas maravillosas, sus costumbres, sus leyendas y sus gentes francas y hospitalarias, que, gracias al aislamiento en que hasta hoy ha vivido, conservan dentro del Ampurdán, un carácter independiente, una personalidad propia.

Las empresas múltiples y fecundas a que consagró su actividad incansable don Federico Rahola, sus viajes, sus estudios, sus investigaciones, su intervención en los debates económicos del Parlamento, no le hicieron olvidar un solo momento a su querida villa de Cadaqués. Su imagen tutelar no se borraba nunca de su alma. En espíritu, el señor Rahola vivía constantemente en ella, entre sus antepasados, entre los pescadores humildes que le vieron nacer, entre los que fueron sus camaradas en el colegio del pueblo, a los que conservó siempre un puro afecto. En sus poesías, de entonación robusta, en sus hermosos artículos literarios, en sus cartas íntimas, hallaréis siempre el dulce influjo de la villa natal, que no agotaba nunca sus encantos para quien la amaba tanto; aun en trabajos que no se prestaban a divagaciones sentimentales, en los que el señor Rahola se ocupaba, con su gran competencia, de cuestiones jurídicas o económicas, rememoraba, siempre que venía a cuento, instituciones y consuetudes de Cadaqués, hechos en ella acaecidos o simplemente detalles que encerraban una lección para quien, como él, sabía desentrañar su sentido.

Compenetración más perfecta entre un hombre y su pueblo, dudamos que exista. Federico Rahola era un enamorado, un devoto de Cadaqués, y ese amor y esa devoción no fueron platónicos, como generados por un sentimiento de añoranza y de melancolía, sino eficientes, creadores, plenamente humanos, y se traducían en dones y beneficios prodigados con largueza. Así, puede afirmarse que no se ha realizado en aquella villa, desde muchos años a esta parte, una sola mejora importante que el señor Rahola no iniciara o no impulsara, y esto sin vanagloria, sin aspirar a compensación alguna, con un desinterés absoluto. Si alguna vez utilizó su influencia y su prestigio personal, que eran muy grandes, pues pertenecía a ese linaje de hombres que por su bondad no tienen enemigos ni adversarios, fué para beneficiar a Cadaqués, cuyas bellezas ponderaba a propios y extraños, de palabra o por escrito, sin que ningún desengaño pudiese disminuir su entusiasmo.

Las mejoras materiales, la facilidad de comunicaciones, el embellecimiento de una población, son, sin duda, importantes, pero han de completarse con reformas de un orden espiritual y elevado. Comprendiéndolo así, Federico Rahola creyó que el mejor tributo que podía rendir a la memoria de su amantísima esposa doña Carida Seriana era construir unas escuelas para niñas, un edificio escolar espléndido que hoy constituye uno de los más puros timbres de gloria para Cadaqués y para su hijo dilectísimo.

En los momentos de descanso, después de períodos de intensa agitación y de lucha, acudía el autor de *Sangre Nueva* a su villa natal a tonificarse, a recuperar fuerzas, a templar su ánimo para otros trabajos, pero no ciertamente a descansar, porque a aquel refugio apacible iban a solicitar su concurso

los que lo necesitaban para altas empresas y aun para gestiones de interés local y limitado a que él no se negaba a coadyuvar, mientras se tratase de defender intereses legítimos o causas de justicia. Solía quejarse a veces el señor Rahola porque ni aun allí, donde indudablemente tenía derecho a gozar de cierta inmunidad, después de una labor constante, de un continuo batallar, le dejaban tranquilo : pero su queja, apenas esbozada, no llegaba jamás al tono de la protesta ni de la recriminación, porque en realidad él se complacía siempre en prestar su ayuda al que la había menester.

En aquel ambiente propicio, entre las cosas familiares y queridas, entre los recuerdos gratos o melancólicos, se dedicaba el señor Rahola con el fervor de siempre a sus trabajos, y nunca le faltaba tiempo para contestar al escritor joven que solicitaba su consejo, para exponer su juicio sobre el libro recién publicado, para comentar el proyecto de ley que afectaba a intereses vitales de España, para trazar el plan de una nueva obra, para fijar en una estrofa la impresión fugitiva del mar o la montaña. ¡Inquietud fecunda y portentosa la suya, que encontraba siempre un objeto donde posarse!

Federico no era allí, ni en parte alguna, el sabio, el literato o el artista que se aísla voluntariamente, apartándose del contacto de las gentes para crear su obra en el silencio. Su casa

estaba abierta a todos ; nada de lo que afectaba a sus semejantes le era indiferente. Así, a la par que se le admiraba por su grande inteligencia y su sólida cultura, se le quería por la cordialidad, el entusiasmo y la nobleza que informaban sus palabras y sus actos.

Herido de muerte en plena juventud de espíritu, se refugió en Cadaqués, cerca del mar que amó tanto, bajo las montañas del Cabo de Creus que había recorrido palmo a palmo y conocía en sus menores detalles, en la idolatrada tierra donde reposaban sus antepasados y los seres más queridos. Y allí, sobreponiéndose heroicamente al dolor sobrehumano de una enfermedad incurable, sin maldecir al destino, sin exhalar una queja, ha trabajado hasta pocos días antes de extinguirse, escribiendo artículos documentados y lúcidos, sin sombra de decadencia, que pueden compararse a los mejores que hayan salido de su pluma.

Como al héroe del trabajo que ha cantado en su poesía *La mort del treballador*, pueden aplicarse a Federico Rahola estos versos :

Fou un hèroe del treball,
lo descans li feia nosa ;
ha caigut damunt lo sol
quan hi cavava amb més força.

Carlos Rahola



NACIÓ EL DÍA 18
DE JULIO DE 1858

= A LA =
MEMORIA
= DE =
FEDERICO
RAHOLA

MURIÓ EL 10 DE
NOVIEMBRE
DE 1919

ENCONTRÁNDOME en Seo de Urgel, muy preocupado por los quebrantos de mi salud, recibí a primeros de agosto de 1918 una carta de Federico Rahola en que me pedía artículos para MERCURIO, mientras él salía en bien de un tratamiento delicado. Hice un esfuerzo y escribí un artículo, después otro y otro, pensando en su mortal enfermedad, con el triste presentimiento de que era la última complacencia que podía tener con aquel amigo que tantas pruebas me tenía dadas de inalterable cariño en todos los trances de nuestra vida.

Rahola había sido el confidente único de los afectos más hondos de mi alma: el depositario de mis secretos: el paño de lágrimas de mis dolores: el partícipe de mis alegrías: el compañero de mis grandes viajes: el alentador de mis estudios... un amigo de veras, en toda la extensión de la palabra. Nada más contrapuesto que nuestro carácter, que nuestras costumbres, hasta que nuestras ideas. Nunca fuimos correligionarios en política, si no se cuenta el período romántico de la Solidaridad Catalana. Durante el quinquenio que desempeñó la Secretaría del Fomento del Trabajo Nacional, yo, desde la Presidencia de la Liga de Productores del Principado de Cataluña tuve que librar contra el Fomento descomunal batalla: por consideración a Rahola no disparé un solo dardo que pudiera rozar siquiera a mi amigo, y cuando los hombres de la Liga, con Alberto Rusiñol (nuestro común condiscípulo) a la cabeza, ganaron las elecciones y asumieron la dirección del Fomento, saboreé gozoso la victoria, más que por la victoria misma, porque había salido ilesa nuestra amistad. Fué un paréntesis corto y pronto olvidado; un episodio, en el cual, gracias a su bondad, no hubo agravio ni resentimiento que perdonar, ni por lo tanto reconciliación que hacer. Él y yo cumplimos nuestro deber... y después tan amigos como antes.

Es que Rahola era único en la benevolencia para los actos ajenos, en la tolerancia para los pecados del prójimo, en no

sentir odio ni espíritu de venganza, ni celos, ni envidia, ni ninguna de las malas pasiones que deprimen el ánimo de quien las padece y dan mala sangre al que de esas vesánicas pasiones se siente atormentado. Sólo veía el lado bello de las cosas, y si las cosas carecían de un lado bello él lo imaginaba.

El día en que llegamos a Buenos Aires se había desencadenado, durante la noche, una tormenta horrorosa: en el momento de la arribada llovía a cántaros. Cada uno de los pasajeros que salían a cubierta compuestos ya para desembarcar, maldecían del tiempo y de la negra estrella. Al salir yo, miré al cielo y me senté, sin decir palabra. Uno de nuestros compañeros de viaje se enfureció casi conmigo por mi gran tranquilidad. Contestéle: ¿Qué le vamos a hacer? Espere usted que salga Rahola y estoy seguro que encontrará hermoso el espectáculo... No bien dichas estas palabras, asomó Rahola y exclamó en el acto: «¡Qué lindo!» Una carcajada general acogió su frase. Me interrogó atónito con la mirada: le conté lo ocurrido. Justificó, excusándolo, el enfado de los que se enfurecían: puso de relieve el aspecto pintoresco de la lluvia: y como si esto no bastara añadió dirigiéndose a los argentinos, dueños de grandes extensiones de campo y de copiosa hacienda: — ¿No decían ustedes que la sequía malograba las cosechas? Feliz augurio para nosotros que lleguemos cuando la lluvia benéfica es manantial de riqueza para este país.

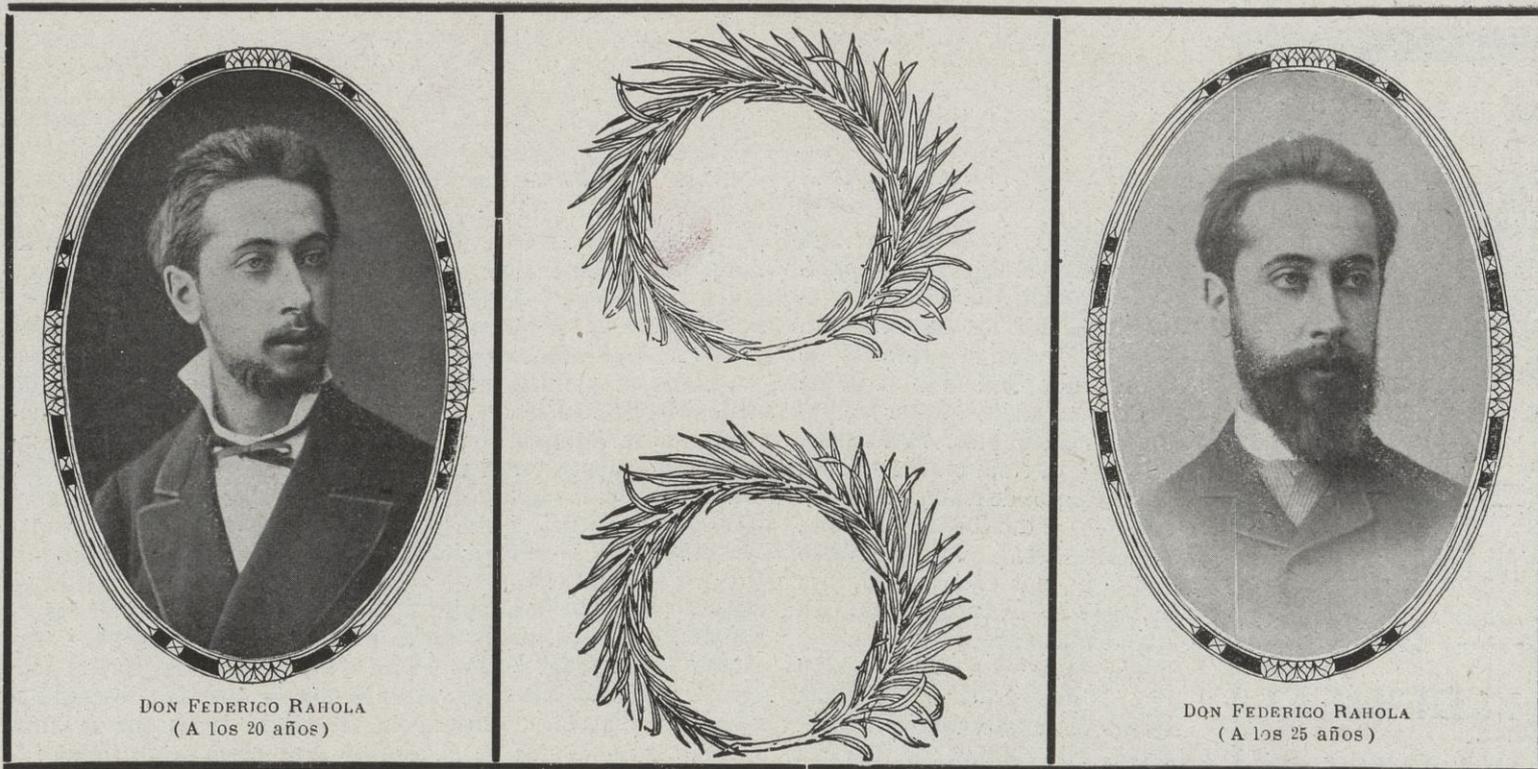
Sacaba partido de todo. En no pocas ocasiones, a fin de no molestarle, yo me abstenia de lo que más me agradaba: siempre era él quien proponía solícito visitáramos lo que él creía podía interesarme tomando parte activa en la información, cual si de sus aficiones se tratara.

El primer día que pasamos en Buenos Aires recibí algunas visitas particulares: le vi llegar alborozado y me dijo radiante de alegría: «Ha venido a verme un hombre de Cadaqués». Contó una historia sentimental: un naufragio, una vida de penalidades, la añoranza de Cadaqués... En Bahía Blanca, otro hombre de Cadaqués, con historia parecida... En Rosario, al segundo día, le pregunté: — ¿No ha venido el hombre de Cadaqués? — Todavía no, pero no ha de faltar. A los pocos minutos comparecía el hombre de Cadaqués, pero éste ya resultó poco menos que pariente y el gozo de Rahola no tuvo límites. No se avenía a que él gozara sin que yo compartiera también sus satisfacciones. En tono de cariñosa consolación exclamó: «— También encontrarás tu hombre de la Seo de Urgel. — No te inquietes: no tengo la fortuna o la desgracia de haber nacido en la Seo, para tener, como tú tienes, un pueblo al cual amar y se pueda volver. Añadí con énfasis semicómica: tengo la honra de haber nacido en el barrio de Ribera de Barcelona: soy ciudadano honrado de Barcelona.

Le reconocí siempre un gran defecto: el exceso de modestia, que consistía, no precisamente en humillar los frutos de su ingenio: más bien en no hacerlos valer. Con su bagaje intelectual se habría podido hinchar holgadamente diez reputaciones. Se expresaba en la intimidad, refiriéndose a sus trabajos, como en los tiempos de nuestra juventud, niño eterno muy satisfecho de una alabanza, por pobre que resultara, de muchos que le eran inferiores en saber y en talento.

Trabajaba como por vicio. No desperdiciaba momento: siempre hacía algo. De estudiante no faltó ni un solo día a clase, ni dejó de preparar su lección, no de otra suerte que si esperara ser preguntado, sin alardes de estudioso, divirtiéndose a todo trapo, siempre alegre y expansivo, refundiendo en una sola pieza la máxima aplicación con la máxima jovialidad. Siempre tuvo tiempo para todo: siempre se acomodó a todas las situaciones.

Jamás habló mal de nadie: antes al contrario, se complacía a menudo en reconocer a los demás, cualidades que no tenían, criando cuervos que intentaban luego sacarle los ojos:



lejos de evitar las molestias de los muchos que le importunaban, yo creo que le agradaban; tan deseoso estaba, por su natural, de servir al prójimo. Si algo mal hecho se le pudo reprochar, en alguna ocasión, fué porque cedió a sugerencias extrañas: no tenía un no para los porfiados.

Con su ingénita modestia y su fino entendimiento no podía ser popular: pero no sé de otra de las personas a las cuales he tratado íntimamente que hayan contado con tantos y tan sinceros admiradores, con tantos y tan devotos amigos. Seguro que en vida no se ha hecho de Rahola el caso que era acreedor por sus méritos positivos, con ser poco comunes los honores y agasajos que se le dispensaron; pero sería injusto no reconocer que sus amigos y toda su familia le querían de veras y formaban a su alrededor un ambiente de cordialidad en el que respiraba como en su propio elemento.

Por ello se le hacían más dolorosos la injusticia y el desagrado de que fué víctima en política.

Salió diputado por Barcelona en el lugar de minorías. Él y Girona figuraban en una candidatura política, en consideración a su significación económica. Sucedió lo frecuente en elecciones: los candidatos netamente de partido naufragaron y los dos candidatos de *relleno* prevalecieron, por los votos que se dieron a su prestigio personal.

Sucesos extraordinarios les obligaron a representar un papel político en el Congreso. Rahola se vió en el trance de anunciar una interpelación. Yo me encontraba en Madrid, y al ver la atmósfera terrible que contra Barcelona se respiraba, preocupéme del amigo: le dispuse una habitación confortable: fuí a esperarle y le puse en antecedentes de todo. Al entrar en nuestro cuarto — vivíamos juntos — no pudo menos de exclamar: — «Me tratas como a un enfermo de cuidado». — Es que te encuentras en tal caso, repuse yo. — Nos consagramos a pesar todos los conceptos y hasta las palabras que tenía preparadas para su discurso. Comimos nerviosamente. Llegó al Congreso. Juró el cargo, y sin tiempo para cambiar el traje de frac ocupó su escaño y empezó su discurso en medio de una expectación hostil. El salón ponía espanto. Sin embargo dijo valientemente cuanto tenía pensado y convenía al momento.

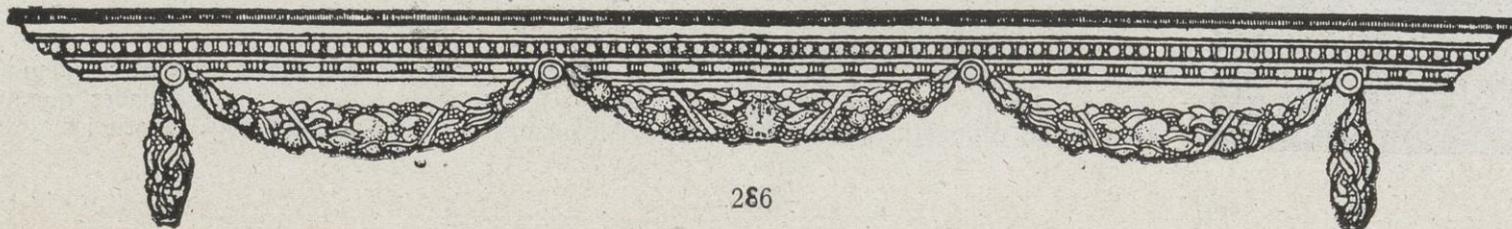
Un *lapsus* de palabra levantó una tempestad formidable. Hicimos señas, ya que nuestras voces no eran oídas, desde los bancos republicanos de que se interpretaba mal al orador y pudo reanudar el discurso. Lo he releído posteriormente: no se podía decir más ni mejor. El temperamento de Rahola no era de arranques tribunicios. ¿Fué un bien o un mal? Creo sinceramente que para Cataluña fué un bien. Nuestra sorpresa fué grande cuando empezó a recibir de sus correligionarios cartas insultantes, y de su familia el aviso de que no intentara regresar a Barcelona. ¡Triste suerte la de los espíritus superiores, verse juzgados y condenados por los imbéciles!

Yo sé con qué fervor y sinceridad cumplió sus deberes cívicos. Cuantos leen pueden saber con qué talento y con qué caudal de conocimientos desempeñaba su papel. Su palabra atrayente conquistaba adeptos, y, lo que vale más, el respeto y la consideración de los contrarios. No era de los que debían su puesto a la merced de los jefes del partido: era él quien con su prestigio ganaba un puesto más a su partido.

Bastó una indicación de que deseaba retirarse de la política para que se prescindiera de su persona y se dispusiera de su cargo. Ello fué una herida dolorosa para mi amigo. No merecía tamaña ingratitude. Demostró la grandeza de su alma resignándose en silencio. Confesóme su amargura en una carta serena y conmovedora.

Muy lejos de ahondar en mis recuerdos, de intentar una semblanza y de hacer que revivan en mí nuestras intimidades para avalorar sus prendas de carácter: me limito hoy, como tributo a la memoria del amigo de toda la vida, a cosas superficiales — que tratándose de Rahola no pueden menos de ser interesantes. — Aun así, no he podido escribir sino haciendo un gran esfuerzo y a intermitencias: a cada momento se nublan mis ojos, se conturban mis facultades, desfallezco de pena... ¿Es una flaqueza confesarlo? ¿Qué tributo más elocuente que mi llanto, renacido siempre que a solas pienso en sus grandes virtudes, en el vacío que deja?... La falsa noticia de mi muerte le causó una recaída en su penosa enfermedad. ¿Qué ha de ser para mí su muerte verdadera?

José Zulueta





DON FEDERICO RAHOLA

RAHOLA, AMERICANISTA



El 3 de diciembre de 1901, en el primer artículo que escribió Rahola para MERCURIO, explicando los propósitos de la revista, consignó nuestro llorado amigo estas palabras: « El interés mercantil es la gran palanca de nuestros tiempos; las naciones de origen ibero vienen llamadas a constituir un poderoso núcleo, apto para nutrir

un fecundo intercambio de productos. Libres ya en absoluto de la preocupación y los celos que mantenía aún el último resto de la dominación española, subsiste en cambio la afinidad de raza, la comunidad de ideas y la identidad de costumbres y de idioma. No hay lazos que aventajen a éstos para impulsar y sostener una gran corriente mercantil, mayormente cuando la emigración viene a renovar sin tregua esa fuerza de cohesión ».

Desde entonces a hoy persiguió Rahola con su acción múltiple tan sencillo y grande pensamiento, uno de los más caros anhelos de su alma, laborando por él constantemente con su noble y puro desinterés, sin que sobrecogiera su ánimo, en los primeros años, el desolado abandono en que él y otros pocos como él hubieron de debatirse dentro del ambiente nacional, sin que buscarse jamás, más tarde, en el corazón y en la actuación de sus contemporáneos, la más mínima repercusión, la más trivial manifestación de homenaje al precursor.

Llevaba el noble amigo, en el melancólico ocaso de su vida, la representación más pura de una época que asistía en él a la desaparición de sus creencias, de sus ideas, sus costumbres y sus hombres, y sin embargo, las energías de su mente, ávida de luz, fueron bastantes para que nunca su privilegiado espíritu apareciese matizado y sombreado por la más tenue nostalgia a las ausencias del tiempo, adaptado siempre a los nuevos rumbos por su gran corazón abierto a la fe y a la esperanza, identificado con toda evolución, entusiasta de todo nuevo impulso, serenamente atento a las vistas y vislumbres del porvenir, dispuesto en todo instante a rasgar, con las germinaciones de su espíritu, rico de optimismos, la corteza de lo inadecuado.

Así, como para Teócrito, « las Gracias fueron constantes compañeras de su vida » y ante el vasto y complejo problema de la Raza, no fué celoso guardador de juros de heredad, ni amante de la continuación de nuestra grandeza histórica en otro Continente, sino convicto de los grandes destinos ibéricos de las dos Españas, peninsular y ultramarina, ambas con su

personalidad propia y continua, asociadas en ideas de juventud, de progreso, de porvenir y de esperanza, « como dos enredaderas, florecidas de una misma especie de flor, que entonasen su triunfal acorde de púrpuras del uno al otro de dos balcones fronteros » y « donde la savia originaria duerme, soñando quién sabe en qué magníficos renacimientos futuros », como en los bellos pensamientos de aquellos otros dos estudiosos desinteresados, Rodó y Díaz Rodríguez.

La característica de « don Federico », como cariñosa y respetuosamente le llamábamos, el rasgo saliente de su carácter, y por lo mismo de su obra americanista, fué la fe en sus sentimientos y entusiasmos, y sin embargo Rahola fué un escéptico, pero un escéptico en su amplio y superior sentido, limpio de prejuicios y abierto a toda idea; de ahí su generosidad, su benevolencia fácil, su sentido de lo relativo, su cultura varia y siempre renovada, su gracia y movilidad de pensamiento. La duda no ejerció nunca en él una influencia corrosiva; jamás oímos de sus labios el alarde cruel de una ironía. De la duda no extrajo aquel hombre bueno y docto sino estímulos para perseverar en sus indagaciones y para acoger la iniciativa ajena con sinceridad y con interés, en un continuo propósito de conciliación y de armonía.

Nacionalista férvido, enamorado sentidor de su tierra, Cataluña, vibró tanto en él su amor de patria, que tomando fundamento en la comunidad de origen o de vida, llegó a sentir como nadie entre nosotros las peculiaridades de todos los demás solares españoles, llevando aquél su natural instinto y nobilísimo egoísmo a todos los pueblos de la raza, en contraposición a la infame tacha de *disgregativo* dada al nacionalismo honrado por uno de los hombres públicos de España más culpables de nuestra dolorosa disgregación espiritual en la Península.

Fué de los que con vibración más honda hizo sentir su voz en 1902, después del *Desastre*, cuando por el dolorido recuerdo de la lucha un impulso de desvío respecto de todo sentimiento de solidaridad con Cuba, amenazó a España de una absoluta desvinculación con aquella nación independiente, en demanda del reconocimiento de la nueva República. Cuantos conflictos amenazaron la unidad interna, la existencia libre y el progreso de los pueblos ibéricos o los lazos de continuidad que mantienen a través de todo proceso de reforma el fondo único del carácter, encontraron en su anhelo un vibrante luchador. Cuantas posibilidades de adelanto pudieron ser consideradas adaptables a las colectividades del linaje español, como otras tantas



manifestaciones de pueblos que aspiran a robustecer su personalidad, fueron por él divulgadas e impulsadas por su pluma, saturada de amplitud humana y de veneración por la patria. Cuestiones sociales, políticas y sobre todo económicas que pudiesen afectar a cualquier grupo ibérico, tuvieron en él lineamiento, realce, explicación, comentario y adaptación realizables, en conferencias, discursos, opúsculos y especialmente en sus editoriales de MERCURIO y en sus artículos complementarios aparecidos en estas páginas con el seudónimo de David de Monjoy, inspirado siempre en el interés de todos, considerando a España como a uno de tantos componentes del organismo en que ponemos nuestro anhelo y nuestra fe, huyendo del exclusivismo lógico a que hubiera podido llevarle la presión de la propia conveniencia española.

A vuelta de su viaje memorable a la América del Sur, en 1903, publicó su libro *Sangre nueva*, todo él lleno de observaciones justas y comentarios cálidos a la vitalidad estupenda de los pueblos del Plata, por unir a la de la naturaleza heredada una populosa y continua inmigración. Pero a su fina percepción mental y al vibrátil instinto de su sentimiento no pudo escapar el grave peligro para el fondo nativo de la América española de la oleada cosmopolita, diversa, extraña, anubladora de la conciencia de la raza. Y desde entonces, en la revista, en la tribuna académica y en el Parlamento, con aquel brío de expresión tan suyo y tan vivo en nuestra memoria doliente, con aquel gesto grave por el rostro bronceado y el ademán severo, tierno por la divagación hacia lo alto de los ojos azules impregnados de Mediterráneo, reivindicó continuamente una enérgica acción económico-social, un plan orgánico de Gobierno, para levantar por cima del aluvión migratorio la unidad de la raza y hacer de ella algo semejante a la ideal pirámide de que nos habla Keller Krawz, con base de valores materiales y cumbre de noble inspiración.

Rahola ha sido acaso el español que de un modo más completo, más humano, vió y trató el problema iberoamericano. Su sentido idealista y generoso no lo llevó jamás a olvidar la necesaria subordinación de su propósito y de su visión al único objetivo justo, el interés común. Pero su criterio utilitario del problema no le llevó jamás tampoco a una exclusiva consideración de los intereses materiales. Supo frenar siempre sus ensueños de grandeza nacional con su potente sentido de relatividad, con la inquisición espontánea de su espíritu crítico, con la adaptación de los medios a los fines, con la exacta consideración de las realidades terrenas, en una palabra. Pero no descendió nunca tampoco al nivel de las medianías ineptas, incapaces de comprender toda visión que no aparezca envuelta y circunscripta por un interés positivo, inmediato y cotizable.

Volvemos siempre, al pensar en él, a la simbólica imagen de la pirámide de Keller Krawz.

Comienza una de sus numerosas series de artículos sobre la cuestión iberoamericana, en 1901, hablándonos de la entonces inminente reforma arancelaria alemana y de su influjo en la América latina; nos sigue exponiendo sus temores, vaticinando en Ultramar, en substitución al sistema generalizado de una sola tarifa, el régimen de reciprocidad iniciado en los Estados Unidos en 1892 con la cláusula Aldrich y seguido por el Brasil y la Argentina ocho años después; continúa analizando las posibilidades y los grandes obstáculos para el comercio directo entre España y América, y, de improviso, de un aletazo, se yergue, y empenacha su trabajo con estas palabras: « Cuando una sola palpación una a los neolatinos con sus naciones progenitoras, consagrando el ideal iberoamericano, comenzará un renacimiento más fuerte y más pujante para la civilización del mundo que el del siglo XIII y el del siglo XVI, que fueron, como el de mañana, reparaciones fúlgidas del alma latina ».

¿Ilusión? ¿Ensueño?... No. Sencillamente fe; una fe ardiente en los destinos de su patria, de la patria tal como él la sentía y todos debíamos sentirla, desde las peñas y las olas y los hombres que lo vieron nacer junto al Pirineo hasta todos los pueblos del mismo linaje; una fe que le hacía escribir en 1910 este bello pensamiento:

« en la historia de los pueblos y las razas hay una sucesión de avances y retrocesos parecidos al flujo y reflujo de los Océanos y a la alternativa de cosechas abundantes y sequías estériles que ofrece la tierra, »

pensamiento cuya raigambre espiritual nos lleva a los *ricorsi* que Vico estudió en su *Scienza nuova* en el siglo XVIII y que los sucesos que hemos vivido en cinco años de lucha nefanda y los que todos presentimos vamos a vivir, nos obligan a reconocer como algo fatal y sobrehumano.

* * *

Trasladémonos al año 1909. En aquel año, ingresamos en la redacción del MERCURIO por consejo de un amigo carísimo a quien nunca podremos agradecerle bastante, ya que en MERCURIO, al influjo educador de Rahola, templamos nuestros ideales, y, ¿por qué no decirlo?, nuestro sentido elevado para las cosas y gobierno de la vida.

En el saloncillo de la Dirección, rebosante de papeles dispersos, adonde llegaban como debilitados por el respeto a las nobles ideas del hombre que hasta hoy lo animó a diario los ecos y rumores de la Rambla, de la vida correntuosa de la ciudad, fuimos contagiándonos de la inquietud bondadosa de nuestro amigo; allí nos penetramos del sentimiento y comprensión de América; allí conocimos a los más preclaros ingenios de Ultramar, instintivos casi todos pero extraordinariamente dotados, y allí adquirimos de Rahola ese anhelo, esa preocupación hondísima, que a muchos de nuestros amigos hace sonreír, más con respeto siempre, agradecido, por acelerar el incierto y confuso ritmo español, por forzar nuestra mal montada máquina social, para no retardarnos ni atrasarnos en la lucha singular de Europa por la amistad de América.

Una tarde encabezamos un artículo con este párrafo:

« Acabamos de leer en Lugones esta frase: A la educación europea le hace falta un poco más de geografía. La afirmación, que es una burla y es una verdad, la hemos visto repetida por Remy de Gourmont, con verdadero azoramiento, cuando, según propia confesión, creyó volverse loco, a raíz del incidente boliviano-argentino sobre el laudo arbitral en el pleito de límites de Bolivia y Perú, viendo en los periódicos parisinos algunos despachos en que se hablaba de La Paz como capital de Colombia y de la movilización de la escuadra argentina para bloquear aquella ciudad. De nosotros, españoles, podría decirse mucho más. Por amor a lo que fuimos, por entusiasmo y confianza — esa confianza terca que es el mejor tónico de los pueblos fuertes — en lo que hemos de llegar a ser, debíamos conocer hasta las entrañas mismas del mundo colombino. Y no es así... »

Al llegar aquí entró Rahola. Hablamos largamente. Y de aquel diálogo surgió el « Instituto de Estudios Americanistas », unos meses más tarde, convertido después en la Asociación internacional iberoamericana denominada « Casa de América », y consagrada al estudio, a la investigación, a la divulgación de la realidad americana, en la integridad que lo cabal de su nombre supone, para obviar en lo posible el aquejo que nos movió a avergonzarnos en 1909.

Cuanto Rahola tenía de fecundo y sugeridor con relación al problema iberoamericano, lo desentrañó y exprimió en la « Casa de América » con tesón aplicado y potente. No ya lo que se conoce, sino lo que resta por dar a conocer en obras, actos, procedimientos, organización y pensamiento, muy cercanos a lograr plasticidad, nos dan la medida de lo que el amigo arrebatado por la muerte, era capaz de concebir. Por eso el interés de nuestro porvenir en América se une a las razones de gratitud y afecto para exigirnos un homenaje de justicia, que sea a la vez, y sobre todo, inspiración de fecundas enseñanzas y nos lleve a familiarizarnos con los ejemplos de su acción y las confianzas de su espíritu, ya que los acontecimientos mundiales, desatados en 1914, impidieron al verdadero director e impulsador verlos trocados en esplendorosa realidad.

Y aquí recordamos con toda la emoción que provoca la pérdida irreparable del amigo, tanto más irreparable y sentida cuanto más aquilatamos la pureza de su desinterés y su valer, nuestras disputas; nuestras disputas con aquel hombre bueno y modesto; nuestras disputas porque fuese él el impulsador de todas las iniciativas en que durante diez años hemos participado y actuado, quien asumiese de un modo ostensible el puesto que en rigor le correspondía (la « Casa de América » constituida en 1911, no pudo conseguir de Rahola que aceptase la Presidencia hasta 1918); nuestras disputas porque constasen sus iniciativas, la conmemoración de los descubrimientos de Balboa



y Magallanes, la del Congreso iberoamericano para la postguerra y tantas otras ideas suyas, palpitaciones suyas, visiones suyas; nuestras disputas salidas de nuestro empeño en defenderle por las pretericiones de que fué objeto en muchas ocasiones y su empeño contrario por permanecer en la penumbra, cubierto con su delicadeza, resistiendo, escudado por ella, los aprovechamientos mezquinos de tanto cartaginés como en España alienta.

Estalló la guerra europea. Desde el comienzo, Rahola vibró con todo su ser, como la tierra conturbada por la fragorosa palpitación de la batalla. En su imaginación, durante los dos primeros años, ante la resistencia cerrada a aceptar un arbitraje, ante los afanes por el dominio del mar, ante los dos ideales en pugna, la espiritualidad y la fuerza, fué construyendo una nueva guerra del Peloponeso, formidable y hermosa para su corazón de artista, entusiasta de la luz y del heroísmo. Para él, después de la guerra, el destino de España, vinculado al de los demás pueblos europeos de progenie latina, tendría como nunca posibilidad para resurgir triunfante. Tomarían cuerpo sus palabras de 1912; la Península ibérica, Francia e Italia, serían empujadas por la geografía, por la raza y por el mismo espíritu que las anima, a realizar unidas una gran misión en el mundo futuro; la civilización mediterránea que fué desviada por el descubrimiento de América, resurgiría, con nueva vitalidad y poderío; y en la América ibera, la tierra escogida para la nueva transmigración del alma helena y romana, por la acción fatal de la emigración y de las circunstancias geográficas, florecerían la vida clásica, los encantos del arte y la idealidad que constituyen su clásico abolengo, infundiendo vida nueva a su política expansiva y civilizadora.

El aumento sensible de bienestar en España y en la América latina durante los años 1915 y 1916, robusteció su fe en el destino de la raza. Sus artículos de aquella etapa, recopilados con el título de «Aspectos económicos de la Gran Guerra» rebosan de optimismo, no obstante sus tres dudas centrales: el temor que las profecías de Molinari, Leroy-Beaulieu, Kobastch y Peez se cumplan, que los Estados Unidos extiendan su poder industrial por todo el Continente ultramarino; que los nacionalismos económicos a lo Litz sean debilitados con exceso por la corriente cosmopolita, y que los pueblos fuertes de la tierra exploten a los débiles e incapaces, más en beneficio propio que en beneficio de la humanidad. Junto al poeta, el economista regula sus latidos más cordiales con su delicado sentido de la realidad, noblemente guiado hacia la acción. Y en el Congreso Económico español de 1917, en Madrid, plantea claramente las etapas constructoras que España debe seguir para que la solidaridad con las demás naciones de origen común se confirme, traducida en caminos abiertos y seguros de intercambio, en nueve afirmaciones precisas de procedimiento, afirmaciones vaciadas al año siguiente en su «Programa americanista para la postguerra», legado prolijo de su discurrir sobre el problema,

que los españoles todos, en el periódico, en la tribuna, en la oficina internacional, en el Parlamento, en el Gobierno, y en la constante práctica anónima de las operaciones de comercio con América, debemos erigir en una disciplina desinteresada, si nos preocupa sinceramente, sin engaño, la obra del acercamiento iberoamericano.

La muerte nos ha privado de Rahola en un momento en que su definitiva ausencia ha de pesarnos fatalmente, por lo preciosos que nos hubieran sido sus consejos ante las emocionantes lecciones que el mundo nuevo se apresta a dar al mundo antiguo, cuando la lucha de las fuerzas inferiores que rigen la acción de uno y otro se debilita.

Nuestro duelo, es, por eso, un duelo más alto y un duelo más hondo, porque hay en él muchos motivos de dolor.

Pensemos sus amigos en él como en un guía, y hagamos de su recuerdo una bandera.

Yo tengo una seguridad casi absoluta de que, de poder dictarnos el ausente su consejo sobre el problema de la raza, con aquel bello vigor, con aquella serenidad cálida y emocionada, limpia de fanfarronería, consciente de la base de resistencia culta en que se apoyaba y con aquella saturación de honradez que era en él característica, nos lo diría así:

Pensad, amigos, que frente a la ola de injusticias, tiranías, sensualidad y oprobio que os amenaza, vuestro ideal debe ser ideal de libertad; aspirad a que por vosotros haga España de él su enseña, su verbo y su baluarte, conquistando ese honor en la *Letanía* de Swinburne. Tener un ideal no es vivir mirando al cielo como los varones de Galilea, es trabajar en calma, largamente, por devoción a un fin muy alto que sólo se consigue con esfuerzo. El germen de vuestro ideal lo hallaréis en vuestra *latinidad*, hecha de espíritu crítico, de independencia individual y de derecho, refractaria a concebir un orden en la vida (social, económico, nacional o internacional) ajeno al equilibrio natural de voluntades, con exuberante sentimiento de armonía y de belleza, sentido de límites morales y aspiración cualitativa, afecta a la técnica y a los mecanismos cuando la razón los impone o los admite, capaz para desarrollarlos con una fácil seguridad y un ritmo acelerado que pueblos que los consideraron de antiguo como necesidad no lograron, no igualaron jamás. España no puede renegar de esa latinidad que hoy palpita en un vasto confin. Si en la más tremenda explosión materialista que registró la Historia, se dió la rara paradoja de que el sentimiento se abrió paso, ¿por qué no ha de surgir ahora una nueva reacción del sentimiento? España debe reafirmar su latinismo, para conservar su dignidad ibérica, de progenie latina. Para conseguirlo debe ponerse en tensión, hacerse fuerte y viva, no tullida, ni áptera, ni ciega, ejercitarse en su propia realidad. Sólo así reaccionará en ella la savia del árbol bajo el cual se exprimió la ubre de la loba romana, protoplasma de la sangre ibera.

Barcelona, 19 de noviembre de 1919.

Rafael Vehils



EL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE MINISTROS

*Escusa expresable en que tuviese
me ha afectado esta gran pérdida
de un amigo que tenía buen sentido
según se vea mis más selectos sentimientos*

J. I. de Ica

Carta a don Mariano Viada



EN EL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

SESIÓN DEL DÍA 19 DE NOVIEMBRE DE 1919

EL SEÑOR DURÁN Y VENTOSA. — Hablo para decir cuatro palabras por motivo bien triste, por cierto. Para pedir que conste en acta el sentimiento del Ayuntamiento por la muerte del que fué eximio literato, gran patriota, hábil parlamentario, hombre de corazón, don Federico Rahola. Nos habíamos honrado con su amistad en vida y hemos sentido hondo pesar al verle sucumbir a consecuencia de una grave enfermedad, que no tenía curación posible. No había Federico Rahola ocupado ningún cargo en esta Corporación municipal, pero era uno de los ciudadanos que más podía considerarse merecedor del título antiguo de **ciudadano honrado de la Ciudad de Barcelona**. No murió en Barcelona porque ha pasado los últimos tiempos en su adorado pueblo de Cadaqués, donde había nacido; pero fuera de las ocasiones en que iba a restablecerse y descansar de sus tareas en aquel pueblo de tierra catalana, era Rahola un barcelonés en toda la extensión de la palabra, un enamorado de Barcelona, por la que hubiera dado todo cuanto hubiese podido para enaltecerla y llevarla al más alto esplendor; era Rahola un barcelonés, un catalán en toda la palabra, y por ello creo que el Ayuntamiento, representación suprema de la Ciudad, debe tributarle esta prueba de aprecio y estima, acordando que conste en acta el sentimiento que la Ciudad experimenta por pérdida tan lamentable; y que, siguiendo lo que es costumbre en estos casos, se comuniqué a la familia la expresión de este sentimiento de la Corporación Municipal.

EL SEÑOR MIR Y MIRÓ. — Para adherirme a todas las manifestaciones que ha hecho el señor Durán y Ventosa, de modo sentido y elocuente por lo que se refiere a la muerte del inolvidable patricio don Federico Rahola. Y con este motivo puedo decir que en este momento hablo no sólo en nombre propio sino por encargo especial de todos los compañeros que formamos la minoría radical. De manera que este sentimiento que expresamos no es en forma meramente ritual, sino sinceramente sentido. El señor Rahola, además de sus condiciones de inteligencia, voluntad y acción, era un hombre de corazón; no sólo un buen ciudadano, sino un leal adversario, correcto siempre y en todo momento dispuesto al sacrificio personal, no tanto en cuanto pudiera referirse a la Ciudad, sino aun en aras de su mismo adversario. Por esto a mi entender Rahola merece no solamente la manifestación de que conste en acta por unanimidad — como creo que lo acordará el Consistorio — el sentimiento de éste por su pérdida, sino que es digno de algo más. Yo comprendo que el señor Durán, con quien le unían vínculos de amistad y por razones políticas, se haya limitado a hacer la petición de que conste en acta la expresión del sentimiento del Consistorio por el fallecimiento, y que se transmita a la familia la expresión de este sentimiento; pero yo creo que con Federico Rahola ha perdido Barcelona, como decía el señor Durán,

un buen barcelonés, y creo que ha habido momentos en que en el orden económico, en el financiero y desde el punto de vista patriótico, Barcelona debe estar agradecida a Federico Rahola; pues todos sabéis que Federico Rahola, en momentos difíciles para la industria de Barcelona y Cataluña en general, no descansaba, y con sacrificio de su existencia y aun de su porvenir se trasladaba a Madrid, o al extranjero, adonde convenía, unas veces en misión de propaganda, otras en defensa de los intereses materiales y morales de nuestra tierra, y otras en viajes como el que hizo a la Argentina, para la expansión de los mercados de Cataluña y España; y la memoria de un hombre de estas circunstancias debe perpetuarse de una manera digna, como ejemplo para sus conciudadanos, en la forma que se crea conveniente; no determinándola ahora, para que no parezca exagerada o poco meditada; y por ello pido que mis manifestaciones pasen a la Comisión correspondiente o a la de Fomento, de que tengo el honor de formar parte, en donde hay una Ponencia que puede ver si a una de las vías modernas de la Reforma o a cualquiera de las antiguas puede darse el nombre de Federico Rahola, y estudiar qué otro homenaje crea más conveniente. Propongo, pues, y pido que por el Consistorio se acuerde, que pase esta moción a la Comisión correspondiente, para que estudie la forma de perpetuar la memoria de don Federico Rahola.

EL SEÑOR GIRALT. — Suscribo las manifestaciones elocuentísimas y las palabras que aquí se han pronunciado para honrar la memoria de los patricios ilustres señores Rahola y Buhigas, haciéndose constar en acta el sentimiento de la Corporación, adhiriéndome también a la noción verbal formulada por el señor Mir respecto al señor Rahola, para que por la Comisión correspondiente se estudie la manera de perpetuar la memoria de tan ilustre ciudadano.

EL SEÑOR VINAIXA. — He escuchado con verdadera atención las palabras que en tributo de admiración se han proferido aquí a la memoria del señor Rahola por el señor Durán, y el señor Mir en nombre de la minoría radical, respecto al señor Rahola, de quien tuve la honra de ser amigo y en quien pude apreciar un espíritu culto, una inteligencia preclara, y sobre todo un alma buena y ecuaníme. De su pérdida se debió ya de hablar en la sesión pasada; tal vez no se hizo por el trastorno que en esos días ha sufrido la publicación de periódicos. Conste, pues, mi absoluta conformidad, a lo propuesto por el señor Mir.

EL SEÑOR BOLÓS. — Se adhiere a las manifestaciones de duelo que ha hecho el señor Durán respecto del señor Rahola, amigo, compañero y discípulo, con quien había mantenido gran amistad, y deseando que el Consistorio haga suya la moción que ha hecho el señor Mir con referencia al señor Rahola.

EL SEÑOR PRESIDENTE dice que constarán en acta las manifestaciones que se han hecho.

Don Rafael Vehils ha recibido el siguiente telegrama:

Madrid, 1'58. — Dolorosamente impresionado por la muerte de don Federico Rahola, cuya obra en favor del acercamiento hispanoamericano ha sido tan brillante y tan fecunda. Ruégole sea el intérprete de mi profundo sentimiento.

Su amigo, MANUEL UGARTE



VINOS Y COÑAC



PEDRO DOMECCQ Y CA

JEREZ DE LA FRONTERA

ESPAÑA

<p>IMPORTACIÓN</p> <p>Productos Extranjeros</p> <p style="text-align: center;">◆ ◆ ◆</p> <p>Se dedica preferente atención a Consignaciones y Comisiones</p>		<p>EXPORTACIÓN</p> <p>Productos Nacionales en general</p> <p style="text-align: center;">◆ ◆ ◆</p> <p>Especialidad en Vinos de Rioja y Conservas</p>
<p>REFERENCIAS DE PRIMER ORDEN</p> <p>Oficinas: Rodríguez Arias, n.º 6</p> <p>BILBAO</p> <p>Telegramas: ORTIPEÑA</p> <p>Claves: A. B. C. 4.ª y 5.ª ed. y particulares</p>		

FÁBRICA DE CURTIDOS
SUELAS ENCINADAS : RASPADO BLANQUÍSIMO

RAFAEL GABARRÓ VALLS

EXPORTACIÓN

Casa fundada en 1824 : Teléfono 313 IGUALADA (ESPAÑA)




Francisco de P. Rissech & C^{ta}

FABRICA Y EXPORTACION DE TAPONES DE CORCHO

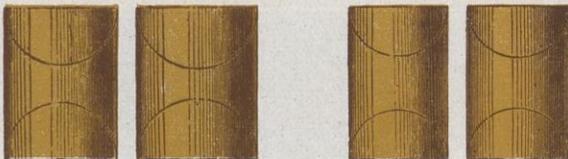
DIRECCION **TOSSA** CLAVE USADA
TELEG. Y TELEF. (GERONA) A.B.C. 5TH EDITION
RISSSECH-TOSSA

ACEITES PUROS DE OLIVA

EXPORTACION

JOSEPH LUPI

CASA EN
PORTO MAURIZIO
(ITALIA)
— EN —
TORTOSA
Y
BARCELONA
(VILAMARI, 30)



MARCA DE  FÁBRICA

VIUDA DE JOSÉ VALLS TEXIDOR
SAN FELIU DE GUIXOLS (España-Gerona)
Sucursal en BARCELONA: Travesera, 57, pral.

Fabricación y Exportación de Tapones y Cuadros de Corcho
Explotación general del Corcho
Sección especial en Rodajas de Corcho para Redes de Pescar

: Exportación :  Muestras gratis a
a todos los países quien las solicite




Cortada y Roca

Fábrica de Paños en Olesa de Montserrat
Plaza Duque de la Victoria, 7

Depósito y despacho en Sabadell
Casa FRANCISCO PULIT TIANA

■ ■ ■

Especialidad en Paños para mesas de billar
Uniformes civiles y militares, Colegiales
y Ordenes religiosas : Libreas, vestidos y abrigos de Señora



Detalle de una sección de fabricación

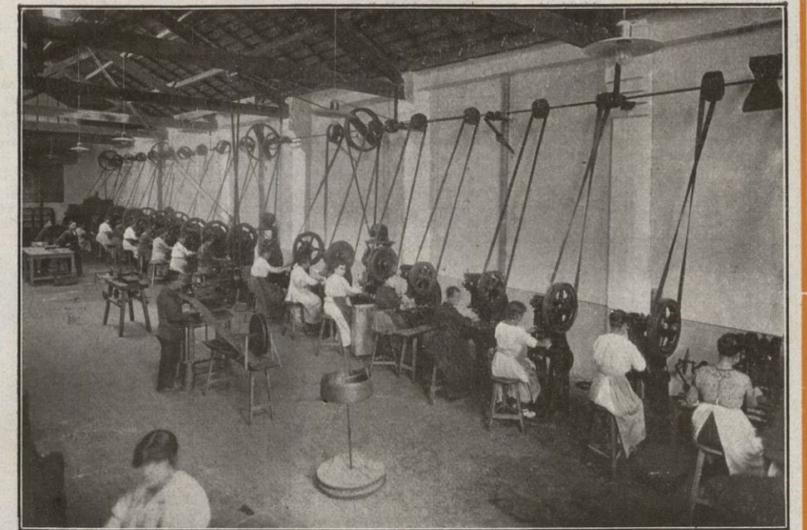
FÁBRICA DE MATERIAL ELÉCTRICO FERNANDO SIERRA

Rocafort, 89 à 95

BARCELONA

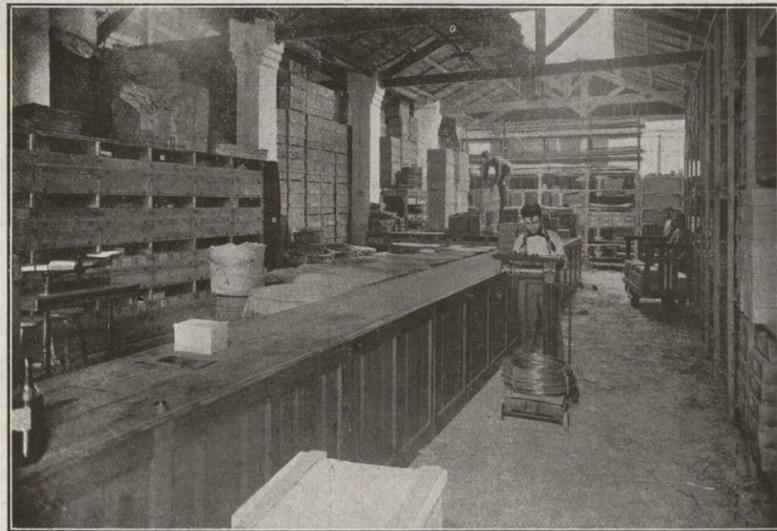
(España)

Patente de Invención
Nº 65776



Detalle de una sección de embutisaje

EXPORTACION



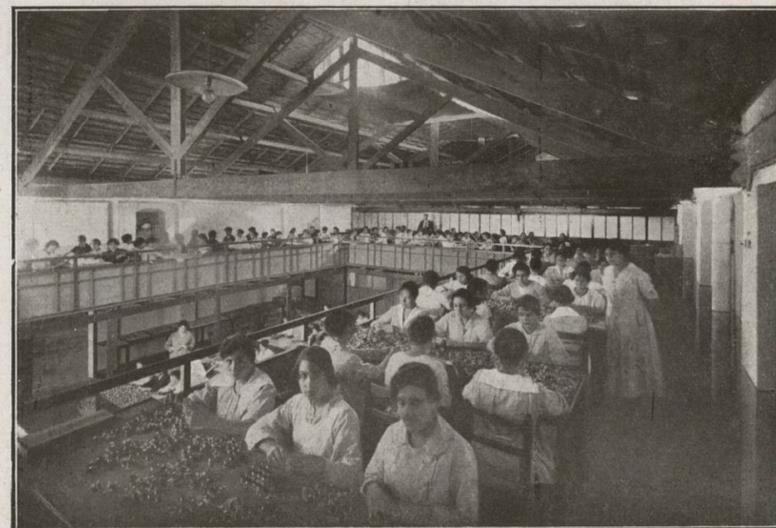
Vista parcial almacén



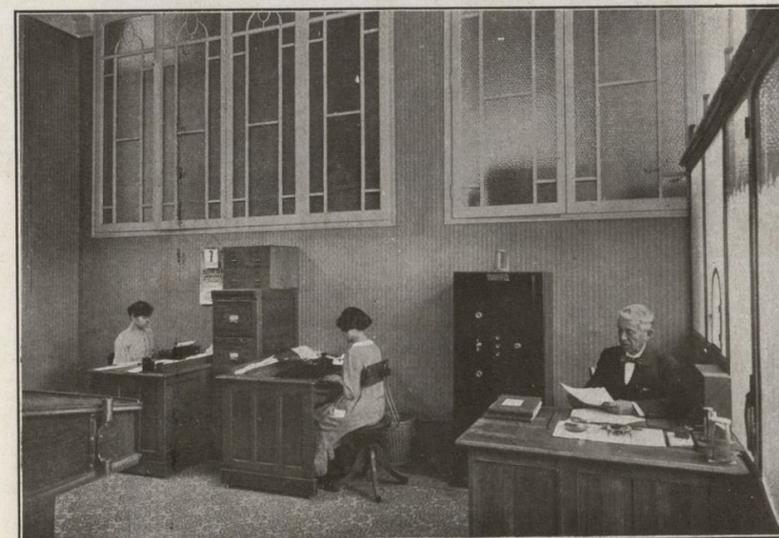
Despacho

EXPORTACION

PORTALÁMPARAS
CORTACIRCUITOS
CONTRAPESOS
ENCHUFES
ETC.



Una sección de montaje



Despacho

INTERRUPTORES
PORTATULIPAS
TAPONES FUSIBLES
CASQUILLOS
ETC.

COMPañIA EUSKALDUNA DE CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE BUQUES

Dirección telegráfica: EUSKALDUNA

BILBAO

Teléfono número 512

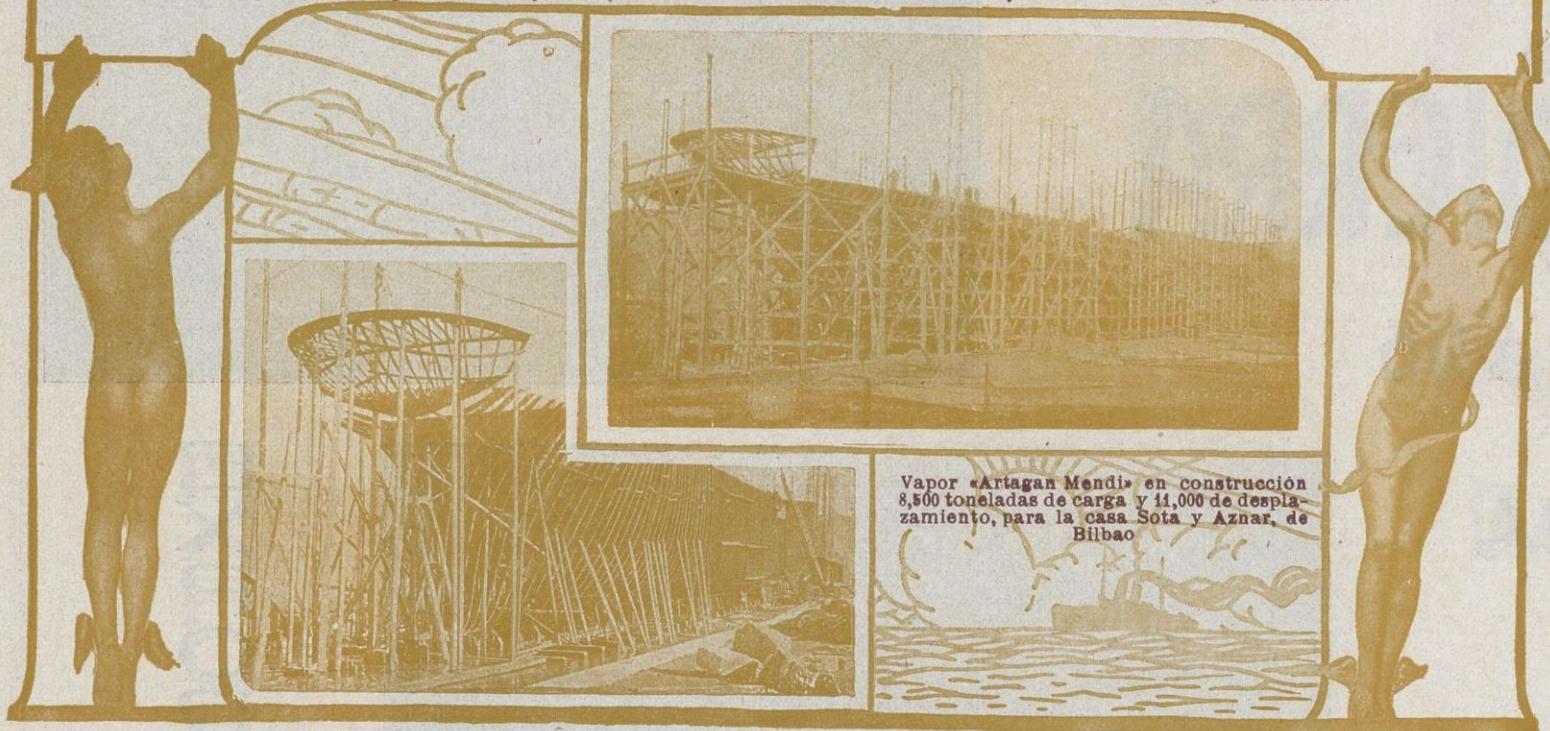
Grandes talleres de Ajustaje, Calderería, Fundición, Forja y Carpintería

Tres diques secos que pueden acomodar al mismo tiempo cinco buques de 300 pies ingleses. Las dimensiones de estos diques son las siguientes: Número 1: 330 pies largo por 50 pies ancho. Número 2: 323 pies largo por 92 pies ancho. Número 3: 604 pies 7 pulgadas largo por 60 pies 2 pulgadas ancho por 24 pies 2 pulgadas calado. Se encarga de toda clase de reparaciones de buques,

lo mismo de casco que de máquina, así como de la limpieza y pintura de sus fondos, construcción de buques mercantes de cualquier tamaño y de embarcaciones de recreo y regatas. Lleva construídos 39 buques hasta de 12,000 toneladas. Especialidad en la construcción de material para el servicio de puerto (dragas, gánguiles, remolcadores, etc.)

La correspondencia al Director de los Talleres y Diques

En virtud de la nueva ley de Comunicaciones Marítimas, la Compañía EUSKALDUNA se encuentra en condiciones de poder ofrecer grandes ventajas de precios sobre los constructores extranjeros a los armadores nacionales



Vapor «Artagan Mendi» en construcción 8,500 toneladas de carga y 11,000 de desplazamiento, para la casa Sota y Aznar, de Bilbao

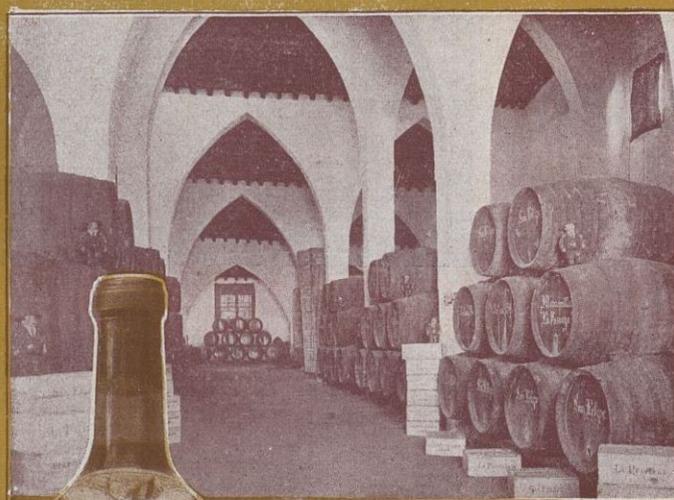


LANAS REGENERADAS
EXPORTACIÓN

J. Saltor Saumell

Almacenes-Fábrica-Despacho:

Avenida Joaquín Costa : Teléfono 85 : SABADELL



Agapito Aladro

Cosechero y Criador de Vinos
Jerez Quina LA PRAVIANA
EL QUE MAS SE VENDE
EN ESPAÑA

Premiado en todas las Exposiciones



Jerez de la Frontera



LA SUBERINA, S. A.
AGLOMERADOS DE CORCHO

ESPECIALIDAD EN CORCHO "ISOLADOR"
 PARA FRIGORÍFICAS Y CONSTRUCCIONES

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

San Fellu de Guixols

Cataluña

España

Real
Compañía Asturiana

Fábricas de Albayalde en polvo
 y pasta, Minio en polvo

Productos
 químicamente
 puros

Rentería Guipúzcoa

SE vende en Fábrica y en los Depósitos de la misma en
 Madrid, Barcelona, Valencia, Cartagena, Sevilla, Co-
 ruña, Avilés, Santander y Bilbao.—Para precios, condicio-
 nes de venta y detalles, dirigirse al Sr. Representante de la
 Real Compañía Asturiana en cualquiera de los puntos men-
 cionados, para la exportación a la misma fábrica

FÁBRICA DE
 CURTIDOS
 DE
 PEDRO MARTÍ FERRÁN

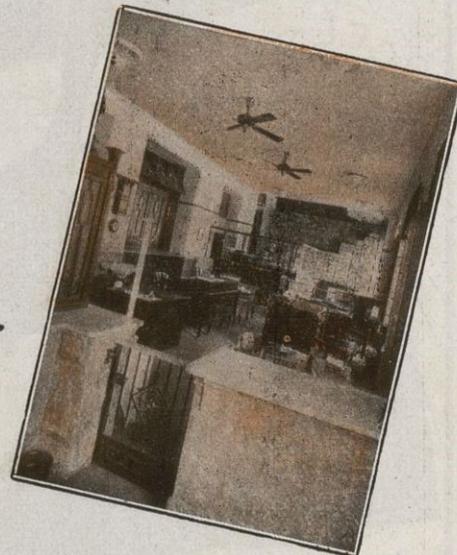
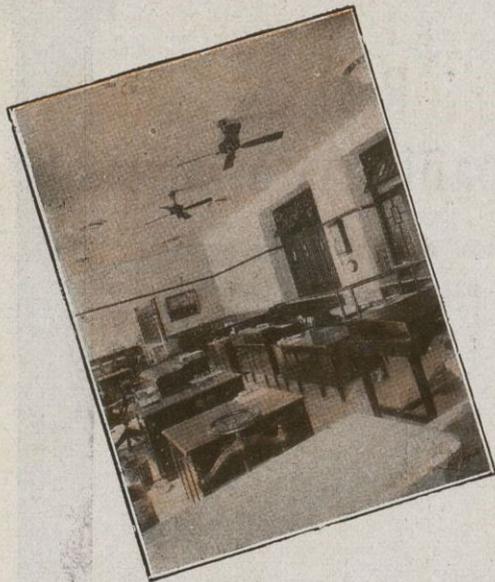
TELÉFONO. 284

IGUALADA

ESPECIALIDAD EN SUELAS
 ENCINADAS

EXPORTACION

Barceló Camps y Cia
Mabana.
República de Cuba.



Importadores y Almacenistas
de viveres en general.
Departamento de comisiones.
En las consignaciones se
hacen liberales anticipos

Almacenes y Oficinas
Oficinas 20 y 22
Apartado N.º 236



Cable "Boliveras"
Claves
A.B.C. 5 th. Mejorada
Western Union.
Bentley J.



HIJO DE ANTONIO GIRERA
SABADELL
LANAS

Despacho y Almacenes: Padre Sallarés, 67 al 87
 Teléfono n.º 74
 Telegramas y Telefonemas: CIRERA-BALSAS
 Casa fundada en 1875

Domicilio particular: Escuela Industrial, 24
 Teléfono particular n.º 64

Cuenta corriente con { Banco de Sabadell
 Banco de España } en Barcelona
 Crédit Lyonnais



FÁBRICA DE RINCON DE SOTO

CASA CENTRAL LEQUEITIO

FÁBRICA DE HARO

FRUTAS Y HORTALIZAS
 en Haro y Rincón del Soto
 (Logroño)

PESCADOS
 LEQUEITIO (Vizcaya)
 Teléfono Provincial n.º 1

LA ACTIVA

Grandes Fábricas de Conservas
 Alimenticias

Hijos de M. de Garavilla

LEQUEITIO (VIZCAYA)

**Mayner
Pla y Sugrañes**
S. en C.
Sucesores de José Boule

**EXPORTACIÓN de vinos
y vermouth a todos
los países del globo**

IMPORTACIÓN

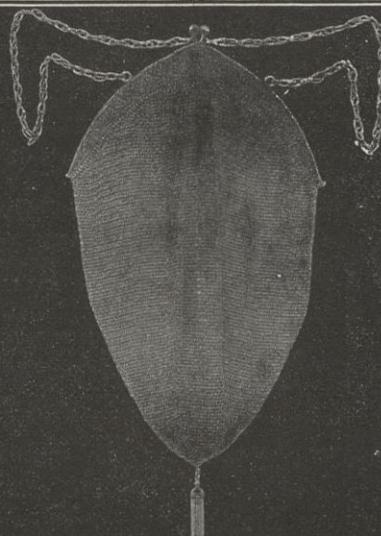
Casa matriz : Reus
Teléfono 6

Sucursal : Villafranca
del Panadés : Teléf. 5

Oficinas :

**Granvia Layetana,
11, entresuelo, 1.º**
Teléfono 1990

BARCELONA



CRISTÓBAL PONS PONS

Fábrica de monederos, limosneros, cigarre-
ras y otros objetos de plata : **Exportación**

ALAYOR (Baleares) España

ACEROS MOLDEADOS

**Hijos de
Dionisio Escorsa**

Acero extradulce : Acero
dulce : Acero moldeado
Acero duro : Acero
extraduro

Taller y Despacho :
Paseo Cruz Cubierta, 7 al 15
BARCELONA



JOSÉ MATTES

IMPORTACIÓN Y ALMACÉN DE TEJIDOS Y NOVEDADES

BARCELONA (ESPAÑA)



**Fábrica de Hilados y Tejidos
crudos, blancos, color y Panas**

**Tintorería, Blanqueo
y Aprestos**

Fábricas de Carburo de Calcio

L. A. SEDÓ, EN CTA.

Premiados en las Exposiciones de París, Za-
ragoza, Madrid, Barcelona, Viena y Filadelfia

EXPORTACIÓN

Despacho: Ronda Universidad, 33

Dirección telegráfica
SEDÓ COMANDITA BARCELONA

BARCELONA - ESPAÑA



**Fábrica de armas de fuego
ECHAVE Y ARIZMENDI**

Especialidad en Pistolas au-
tomáticas marca « VITE » y
« SELECTA » patentadas,
con indicador y doble se-
guro, patentado con el nú-
mero 66130

Escopetas plegables marca
« LA PAZ » con patente nú-
mero 65073

(Guipúzcoa) EIBAR (España)

LA RIOJANA

FÁBRICA DE CONSERVAS VEGETALES
Una de las de mayor producción y exportación a todos los países

Especialidad en Pimientos morrones y Puré de tomate

AZPIRICUETA Y BELSUE

♦♦♦♦♦ **ALFARO - RIOJA** ♦♦♦♦♦

FÁBRICA DE CORREAS
TIRATACOS y TIRETAS
JUAN VILANOVA SEGUI
OLOT

Dalfó
Strittmatter & Pagés
Comercio de azafrán
al por mayor, en rama, elegido y en polvo
Exportación a todos los países
Figueras

**SOMOS FABRICANTES
DE TODA CLASE DE
CHOCOLATE AZUCARADO PURO
TABLETAS DE CHOCOLATE Y LECHE
CUBERTURAS - CACAO EN POLVO
MANTEGA DE CACAO**

Cablegráfiennos o escribanos pidiéndonos precios
de exportación, y expresando la cantidad
que se desea

Nuestras grandes facilidades de fabricación
nos permiten atender cuanto se necesite

ROCKWOOD & C.º
BROOKLYN, N. Y., E. U. A.
ESTABLECIDOS EN 1886

DIRECCIÓN CABLEGRÁ- FICA : "WOODROCK"
BROOKLYN

USAMOS CUALQUIER
CLAVE



**PUCHE
— Y —
CANDELA**

Yecla :: Murcia

ELABORACIÓN Y EXPORTACIÓN
DE VINOS FINOS DE MESA

Fabricante y Exportador
de papel de fumar de todas clases en res-
mas y bobinas y papel de hilo de barba

Especialidad en papel de Trigo, Pectoral y Algodón

JUAN FORN TOMÁS
CARME (Barcelona)



**DUELAS Y DEMÁS
ARTÍCULOS PARA
TONELERÍA**

LLISAS Y C.ª
S. en C.

Paseo del Cementerio, 211 - BARCELONA - Teléfono SM-310
SUCURSAL EN SEVILLA
Almacenes: Plaza del Pelicano y Calle Juzgado, 2
Escritorio: Menéndez Pelayo, 49

Juan Llonch Racudé

LANAS, PEINADOS y sus derivados

Despacho y Almacén:
Bufí, núms. 38 al 44

TELEGRAMAS: RACUDÉ

TELÉFONO 738

Cuenta corriente:
Banco de Sabadell
Banco de España en Barcelona

SABADELL



Viuda de José Voltá
== Casablancas ==

Lanas

Importación
Exportación

Sabadell - España

FÁBRICA DE BOTONES DE
NÁCAR, HUESO Y PASTA

Especialidad en Nacar

Fundadas en 1894

Premiadas en varias Exposiciones

Vda. e Hijos de
M. López Vidal

Dirección telegráfica:
MALOPEZ

Código en uso:
A. B. C. 5.ª Edición

Despacho: Calle de Córcega, 236
Teléfono G-374: BARCELONA

FÁBRICA DE ALPARGATAS



Marca de la casa

Guillermo
Gómez

Exportador de azafranes, anís, lentejas y demás frutos
del país. — Correspondencia en francés y en inglés

Telegramas: Guillermo Gómez

NOVELDA - ALICANTE

JUAN BERTRAND

BARCELONA

FABRICAS: SAN FELIU DE LLOBREGAT : RUBI

PAÑAS SUPERIORES : LUTOS INALTERABLES : CASTORES
CACHEMIRES : PERCALES : CRETONAS : CRUDOS : BLANCOS
FORRERÍA : ESTAMPADOS : MANTAS : TAPABOCAS : SEDERÍAS
PAÑUELOS : CORBATERÍA : CUELLOS : PUÑOS : CAMISERÍA



Vidriería Española

Despacho:
Paseo de la Aduana, 5, 1.º - BARCELONA

Costa, Florit y C.ª, S. en C.

Fábrica de botellas para vinos, licores, cervezas
y gaseosas
Bombonas y Garrañones, Baldosas y Baldosillas

FÁBRICA DE TEJIDOS DE
ALGODÓN Y SUS MEZCLAS

FERNANDO PÉREZ
== PEIX ==

DEPÓSITO:
PÉREZ Y PARADINAS

CASPE, NÚMEROS 72, 74 y 76

□ □ BARCELONA □ □



TALLER DE ESCULTURA

Imágenes y figuras artísticas para salones

== FRANCISCO ARPI ==

Calle Fábrica, 23 : LLORET DE MAR (Gerona)



ISMAEL LLANSOLA PATUEL EXPORTADOR DE FRUTOS
: : : : Y GRANOS : : : :

Despacho : Colón ; número 30 : VALENCIA : Teléfono 200
Domicilio : Colón ; 38 : BURJASOT - Valencia : Teléfono 2121
Dirección telegráfica: Iilansola : Clave en uso A. B. C. 5.ª edición

Naranjas, cebollas, patatas, melones, tomates, alubias
algarrobas, etc.

ACÉPTANSE TODA CLASE DE ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN
Y EXPORTACIÓN COMO REPRESENTANTE O AGENTE



Fábrica de Bolsillos
de Plata

M. COLL SINTES

S. BARTOLOMÉ, 14
MAHÓN (Baleares)

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

Fábrica de monederos y limosneros de
plata y alpaca

JOSÉ GOMILA

Extenso surtido de modelos, crea-
ciones exclusivas de esta casa

Exportación a todos los países

Prieto y Caules, 96

MAHÓN



IGNACIO COLL E HIJO

LANAS DEL PAIS Y EXTRANJERAS

Cortes, 628 : BARCELONA

Teléfono A-78
Dirección telegráfica : Navacoll



**MEYER
Y
BACHARACH**

EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS
DEL PAÍS

ARROCES : ALUBIAS
CEREALES : SEMILLAS
CONSERVAS : TURTÓS

IMPORTACIÓN
SEMILLAS OLEAGINOSAS
CUEROS : COLONIALES

GRAO (Valencia)



**Diccionario de la
Lengua Española**

por el Excmo. Sr. D. Salvador Viada y Vilaseca

Sociedad Anónima

Sabadell y Henry

Refinería de Materias Lubrificantes

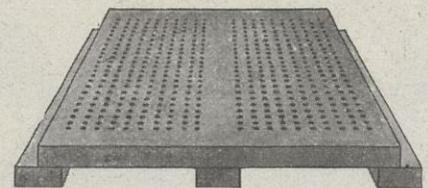
Suministradores de la Compañía Transatlántica, Los Ferrocarriles del Norte, M. Z. A., Andaluces, de M. C. P., de Orense a Vigo, y de otras importantes empresas navieras, ferroviarias, mineras e industriales

Refinería en Hospitalet de Llobregat : Delegación en Madrid : Depósitos en todos los centros industriales de España

Casa Central en Barcelona
Oficinas : Paseo de Gracia, n.º 49
Teléfono 3149

Apartado de correos n.º 288. - Barcelona
Dirección teleg. } Sabadenry. - Barcelona
Dirección telef. }
Cuenta corriente con el Banco de España

**Manufactura y Exportación
de Pizarras primera calidad**



Modelo de baldosas perforadas
(Vista por la parte superior)

Baldosas perforadas (Patentadas) para depósitos egotadores de pastas en las fábricas de papel. Baldosas para la seca del cacao y café. Tableros de precisión para billares. Placas pizarra garantizada para la electricidad. Pizarras con marco para colegios y lápices de pizarra, etc., etc.

Hijos de
Juan M. Sarasola

ISASONDO - Guipúzcoa

J. DIAZ & C^ª

APARATOS ELECTRICOS DE MEDIDA

EXPORTACION

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA LA VENTA
EDUARDO GIRALT ESMERATS
 DESPACHO: GERONA, 124 BARCELONA



Productos Químicos y Abonos Minerales

Superfosfatos : Nitratos.
 Sulfato amónico : Sales de potasa : Sulfato de sosa.
 Ácido sulfúrico anhidro.
 Ácido nítrico : Ácido clorhídrico : Glicerinas.

Diríjense los pedidos a
**Sociedad General
 de Industria
 y Comercio**

en BILBAO : Gran Vía, núm. 1
 MADRID : Villanueva, núm. 11
 OVIEDO : Mendizábal, núm. 2

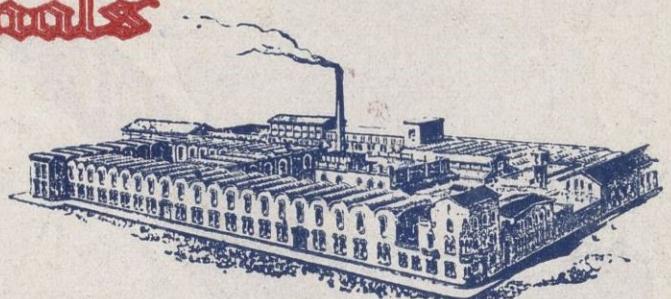
Servicio agronómico :
 LABORATORIO para
 el análisis de las tierras.
 Abonos para todos los
 cultivos y adecuados a
 todos los terrenos

Fabrica de Panas y Tejidos de Hilo y Algodon

Vda de José O. Comas
Barcelona
 Caspe 36



Cuenta Corriente con la Sucursal del Banco de España
 Teléfono 309





FABRICA DE ACEITES

MIGUEL ARNAU

SUCESOR DE ARNAU Y CA

VALENCIA ESPAÑA

REPRESENTANTES
EXCLUSIVOS PARA LA
ARGENTINA · CHILE
PARAGUAY · URUGUAY
Y BRASIL

Sres **GARCIA y PAMPILLO**
RIVADAVIA, 2137,
BUENOS AIRES.

REPRESENTANTES
EXCLUSIVOS PARA LOS
ESTADOS UNIDOS N.A.

Sres **BRIDGETTS & C'**
2, STONE STREET, NEW YORK

Galimberti y C.^a

Sucesores de Petillón, Galimberti y Compañía
Casa fundada en 1894

Importadores de Productos españoles

Dirección telegráfica: Petiberti

**Calle Paraguay, núm. 1327
MONTEVIDEO (Uruguay)**

Comanditarios de la firma
PÉREZ, GARCÍA Y COMPAÑÍA
Sucesores de Petillón, Galimberti y Comp.^a

Importadores de Productos españoles

Dirección telegráfica: Petiberti

**Belgrano, 1688
BUENOS AIRES
(República Argentina)**

**HILADOS Y TORCIDOS
= DE ESTAMBRE =**

JUAN RAMONEDA

Preparación especial
para los artículos de
Exportación



Fábrica: Durán, 38 - Teléfono 29

SABADELL

ACEITES DE OLIVAS

PUREZA GARANTIDA

ELABORACIÓN PROPIA

MARCAS
REGISTRADAS

DURAN ESPECIAL SELECTO

FONTANILLA EXTRA FINO VIRGEN

CASA FUNDADA EN
1825



DURAN Y COMPAÑIA
BARCELONA



Aceites Finos de Oliva Puros



EXPORTADOR
MAGGIO NICOLA ENRICO
MÁLAGA (ESPAÑA)

MARCA REGISTRADA
ALMACENES PROPIOS
Cabida 2,500,000 kilos de Aceite

EXPORTACION DE CONSERVA DE PESCADO DE
TODAS CLASES, EN ACEITE Y SALMUERA
= Y FRUTOS DEL PAIS =

Fábrica de
Tejidos de Lino
y Algodón

HIJOS DE FRANCISCO SERRAT

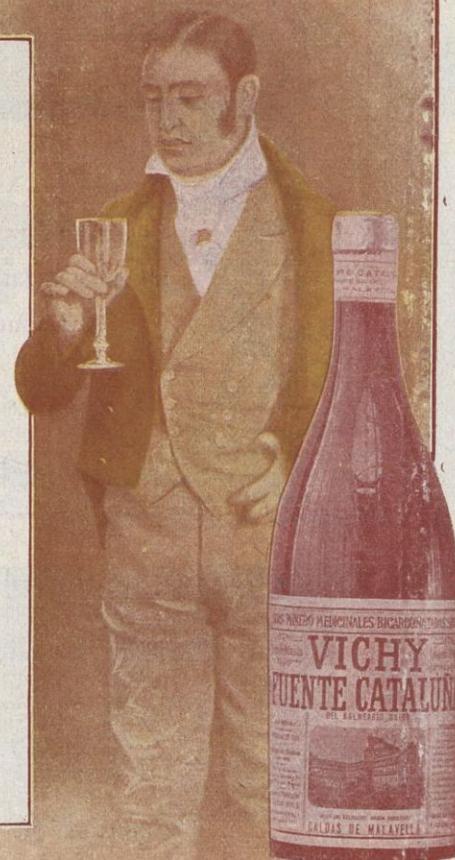
Despacho : Ausias March, 20
Teléfono A-380
Barcelona

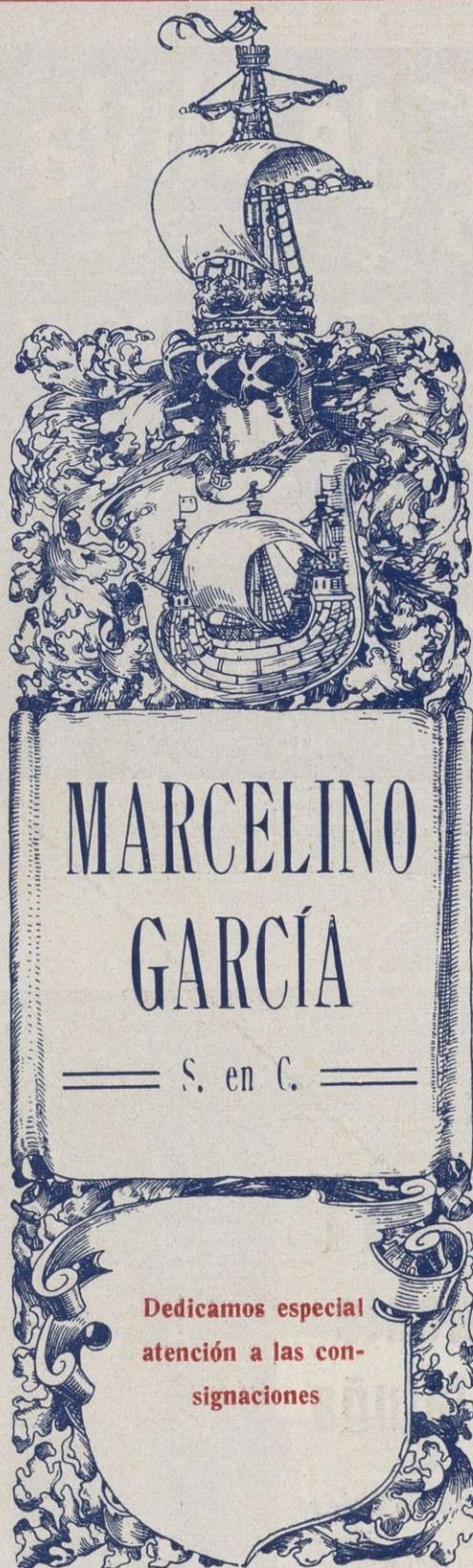
VICHY Fuente Cataluña

del
Balneario Soler

Aguas minero-medicina-
les bicarbonatadas sódicas,
infallibles y de **ma-
ravillosos resultados**
en el tratamiento de las
enfermedades de carác-
ter reumático, del **hi-
gado** y del **estómago**.

Caldas de Malavella
(Provincia de Gerona)





Comerciantes importadores de víveres
en general : Comisionistas

Mercaderes, 37 : HABANA
(República de Cuba)

Apartado 894 :: Cable «NAUTILUS»

20 años

de actuación
comercial en
los mercados
Sudamerica-
nos y de con-
siguiente un
caudal de expe-
riencia y conoci-
mientos prácticos en
todos los negocios ponemos a su disposición.

Aceptamos representa-
ciones de casas serias
e importantes : Refe-
rencias bancarias y co-
merciales, a satisfacción
en España y Argentina.

CONSÚLTENOS

J. RODRIGUEZ E HIJOS

REPRESENTANTES E IMPORTADORES

Escritorios : JUJUY, 213 : Apartado 689

Dirección cablegráfica: CATALUNYA

BUENOS AIRES
(ARGENTINA)

CARALT PEREZ y CIA
BARCELONA



JACINTO GUILERA

S. en C.

DESODORIZACION Y REFINERIA
DE ACEITES DE OLIVA

LAURIA, 50
BARCELONA

Teléfono : A-4963 Telegramas "Gilerca"

Rogamos anotar nuestra
nueva dirección



NOTA IMPORTANTE

Los aceites puros de oliva desodori-
zados **MARCA GUILERA** son soli-
citados por todos los olicultores del
mundo y los preferidos en los merca-
dos de Europa y América por adap-
tarse al verdadero "Gusto Mundial"

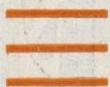


Gran Fábrica de Tejidos de los Pirineos
y Talleres de Confección

Doussinague y C.^a

TOLOSA (Guipúzcoa)

Antigua casa Bodean * Dirección telegráfica : Doussinague-Tolosa



SOCIEDAD ANÓNIMA GIL

Viladomat, 83, y Floridablanca, 65, 67, 69 : Barcelona



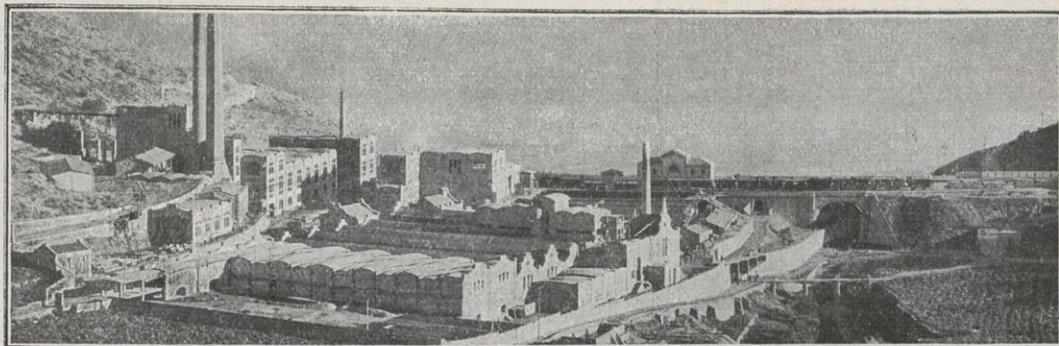
Fábrica
de
**Conductores
Eléctricos**
de todas clases

ESPECIALIDADES:

Hilo bobinas desde $\frac{1}{10}$ m/m de diáme-
tro : Pletinas de cobre : Hilos y cables
para intemperie con aislamiento de
minio : Hilos y cables con aislamiento
blanco parafinado : Trefilería de pre-
cisión : Cablería y laminación de cobre.
Cables eléctricos : Hilos de línea : Hilos
de bobinas : Cordones flexibles

¡Pedir muestras y precios a la
SOCIEDAD ANONIMA GIL
:: Viladomat, 83 : Barcelona ::

Casa especializada en toda clase de conductores eléctricos



FÁBRICA DE PORTLANDS, CEMENTOS Y CAL HIDRÁULICA
en la estación de VALLCARCA (próxima a Sitjes)

FRADERA Y BUTSEMS

Despacho: Ronda Universidad, 35, entresuelo - BARCELONA

Portlands y Grappiers de fraguado lento y semilento, cementos rápido y semirrápido, cal hidráulica. Clases superiores y económicas. — Suministros a Obras Públicas, Puertos, Pantanos, Canales, Ferrocarriles, Comandancias de Ingenieros Militares, Alcantarillados, etc. — Materiales especiales para la fabricación de baldosas, mosaicos hidráulicos, piedra artificial, tuberías de cemento, depósitos, etc.

Dirección telegráfica y telefónica: FRABUTSEMS

La Apetecible

FILETS DE ANCHOA CON ALCAPARRAS

AGUSTIN PUJANA

LA APETECIBLE

FILETS ANCHOIS

Grandes Fábricas
de Conservas-Salazón y Escabeches
movidas a vapor y fuerza motriz
en BERMEO y ELANCHOVE (Vizcaya)

Agustín Pujana

Especialidad en Anchoa en Salmuera
y Filetes en Aceite y Thon Mariné

Banco de Bilbao

Fundado en 1857

BILBAO - MADRID - VITORIA

Paris, 27, rue Vivienne (place de la Bourse)
LONDRES, 5, Bishopsgate

Capital desembolsado (30 millones)
y Reservas (30 millones)

Pesetas 60.000,000

**Principales operaciones
en España y Francia**

Cuentas corrientes, consignaciones, imposiciones en libreta y a vencimiento fijo, con intereses de 1, 2, 2 y medio, 3 y 3 y medio por 100; Giros, cartas de crédito, órdenes telegráficas sobre todos los países del mundo: Letras a negociación, descuentos préstamos, créditos en cuenta corriente sobre valores y personales: Aceptaciones, domiciliaciones, y créditos en Paris, Londres, New York, etc., para el comercio de importación: Descuento y negociación de letras documentarias o simples por operaciones de comercio de exportación: Préstamos sobre mercancías en depósito, en tránsito, en importación y en exportación: Operaciones en las Bolsas de Bilbao, Paris, Londres, Madrid (franco de comisión las cuatro), Barcelona y New York: Negociación de francos, libras, dólares, seguros de cambio extranjero, imposiciones y cuentas corrientes en monedas extranjeras, con abono de intereses: Cambio de billetes y monedas extranjeros: Depósitos de valores en Bilbao, Paris, Londres, Madrid y Vitoria, libras de derechos de custodia: Cupones, amortizaciones, canjes, renovaciones de hojas de cupones, empréstitos, subscripciones, etc., sin comisión: Alquiler de cajas de seguridad para títulos, documentos y objetos preciosos

En Londres

EL BANCO DE BILBAO en Londres, único Banco español que opera en Inglaterra, se propone, ante todo, fomentar el comercio angloespañol, dedicándole toda su atención y efectuando los servicios de aceptaciones, domiciliaciones, créditos comerciales, cobros y pagos sobre mercancías, en condiciones muy económicas. Las operaciones de cambio, Bolsa, depósito de títulos, cupones, así como todas las de Banca, en general, forman parte importante de la actividad de la nueva Sucursal. Los tipos de interés que se abonan en cuenta corriente e imposiciones son elevados. De todas las operaciones remitirá el London Bank condiciones a petición

**COLORES
DE
ANILINA
IMPORTACIÓN**

MIGUEL BASTÉ JACAS

Paseo del Triunfo, 32, bajos (P. N.)

BARCELONA

GÜELL Y C.ª

BARCELONA
FÁBRICA DE PANAS
LA PRIMERA ESTABLECIDA EN ESPAÑA

SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA :: BARCELONA

CARBONES DE LAS MINAS DE ALLER (ASTURIAS)

Consumidos por las Compañías de ferrocarriles del Norte de España, Medina del Campo a Zamora, Orense a Vigo, Salamanca a la frontera portuguesa, Madrid a Zaragoza y a Alicante, Madrid a Cáceres y Portugal, y otras Empresas de ferrocarriles y tranvías a vapor, Marina de guerra, Arsenales del Estado, Compañía Transatlántica, y otras Empresas de navegación nacionales y extranjeras

Declarados similares al Cardiff por el Almirantazgo portugués

CARBONES DE VAPOR : MENUDOS PARA FRAGUA : AGLOMERADOS : COQUE PARA USOS METALÚRGICOS Y DOMÉSTICOS

Diríjense los pedidos a la SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA

Apartado 131, Barcelona o a sus agentes en

MADRID : Sra. Viuda de Topete, Lista, 5.
SANTANDER : Sres. Hijos de Angel B. Pérez y Compañía.
BILBAO : Sres. Saracho y Menchaca.

SAN SEBASTIÁN : D. Carlos Fernández Vicuña.
OVIEDO : D. Luis Ibrán.
GIJÓN, AVILÉS, SAN ESTEBAN DE PRAVIA : Agencia de la Sociedad Hullera Española.

CORUÑA : D. Antonio Cortés.
VALENCIA : D. Rafael Terol.
SEVILLA : Sres. Benjumea Hermanos.
CÁDIZ : D. César Gutiérrez.

Para otros informes y precios diríjirse a las oficinas de la

SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA : GRAN VÍA LAYETANA, 5 Y 7 : BARCELONA



VICENTE OLMEDO

:: VINOS Y COÑACS ::

Especialidad en vinos finos y moscatel

Telegramas : OLMEDO CHIPIONA (Cádiz) : Claves A. B. C. 5.ª edición

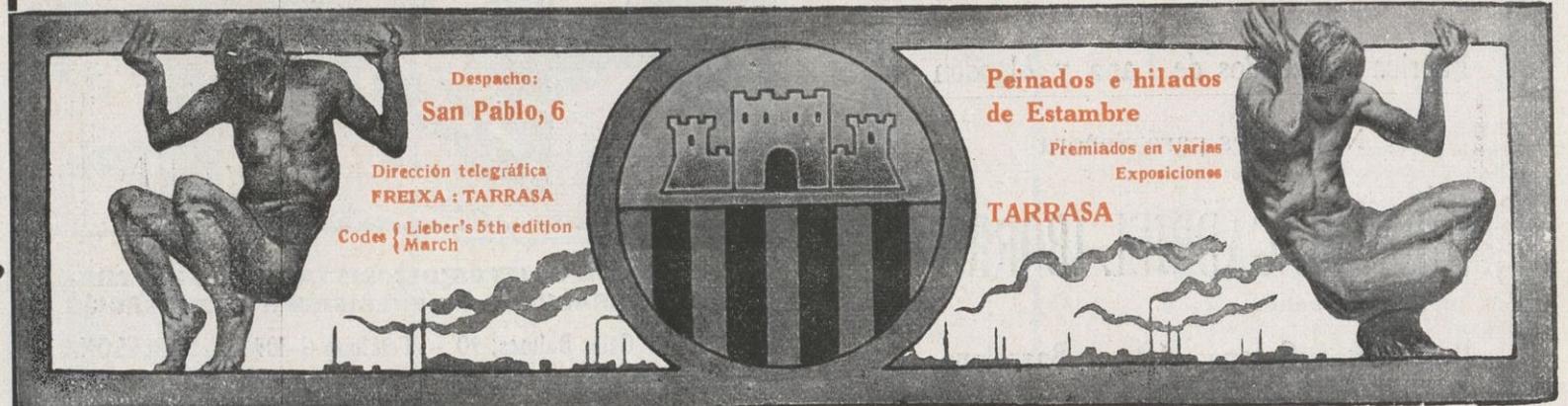
CHIPIONA (Cádiz)



ISIORO ESMERATS Fábrica de Hilados y Tejidos de Lana
Especialidad en Artículos para Señora
EXPORTACION

DESPACHO : SAN PABLO. 11 y 13 Teléfonos 1719 y 2189 **TARRASA**

A. & J. FREIXA & C.ª



Despacho:
San Pablo, 6

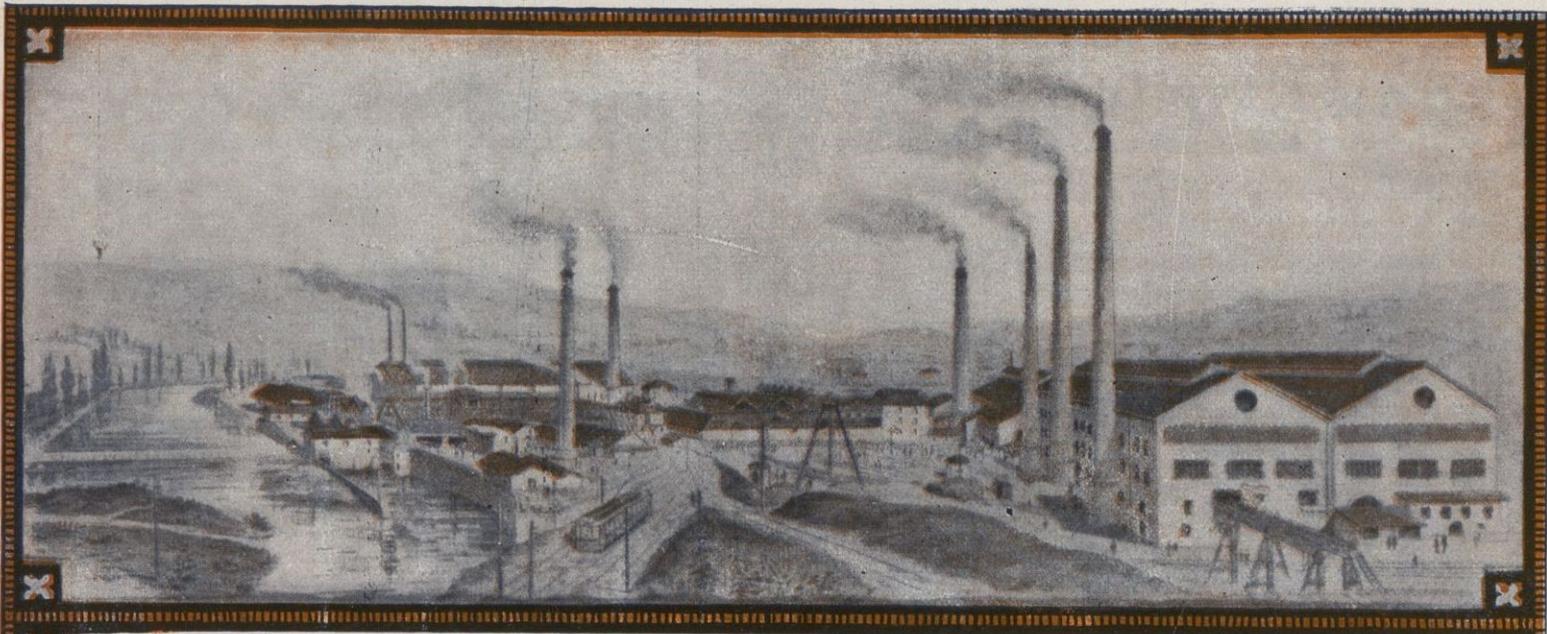
Dirección telegráfica
FREIXA : TARRASA

Codes { Lieber's 5th edition
March

**Peinados e hilados
de Estambre**

Premiados en varias
Exposiciones

TARRASA



Compañía Anónima **BASCONIA** BILBAO

Fabricación de Acero SIEMENS-MARTÍN : Tochos, Palanquilla, Llantón, Hierros comerciales y Fer-machine. Chapa negra pulida y preparada en calidad dulce y extradulce : Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales : Especialidad en Chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau Veritas : Chapa aplomada y galvanizada : Fabricación de hoja de lata : Cubos y Baños galvanizados, Palas de acero, Remaches, Sulfato de hierro : Grandes talleres de construcciones metálicas : Montaje de Puentes, Armaduras, Postes y toda clase de construcciones en cualquiera dimensión y peso

Telegramas - Telefonemas: **BASCONIA** : Apartado núm. 30 : Teléfono, Fábrica : 98. — Bilbao : 267

Fábrica de Tejidos de Lana y Algodón

Novedades para Señora

HIJOS DE GABRIEL IBORRA

Despacho : Gerona, 10 : Barcelona

La Sopladora Española, S. A.

FÁBRICA DE OBJETOS DE CRISTAL SOPLADO, GRABADO Y GRADUADO DE PRECISIÓN :: EXPORTACIÓN

Fábrica: Calle Balmes, 90 - Teléfono G-1095 - BARCELONA

Especialidad en ampollas de toda clase para inyectables y sueros. Artículos de ortopedia: jeringas, matraces, buretas, areómetros. Aparatos para química y física: clavijas, guías y varillas para la industria textil, etc., y frascuía en general

PEDRO ROCA

Fábrica de Novedades en Tejidos de
Lana y Estambre para Caballero
Especialidad en artículos finos

Despacho: Rasa, 17 : Tarrasa

Miguel Pieras Pons

EXPORTADOR DE ACEITES
FINOS DE OLIVA Y
FRUTOS DEL PAÍS

◆ ◆ ◆
PALMA DE MALLORCA

EXPORTACIÓN DE ALMENDRAS
AVELLANAS, ARROCES, ETC.

FRUTERA IBÉRICA, S. A.

Telegramas & Telefonemas:
IBÉRICA - Tarragona
Teléfono núm. 339

Apartado de Correos 12
TARRAGONA



AGENCIA DE ADUANAS

Tránsito Internacional, Comisión y Consignación
Precios alzados para todas mercancías y todos países

J. MARLY Paseo Colón, 24 : Barcelona
Teléfono A-1958

Sucursales : Port-Bou (España) : Cerbère y Cette (Francia)
Mouscron (Bélgica) : Liverpool (Inglaterra)

Corresponsales en los principales puertos de mar, poblaciones
de frontera y producción



IMPORTACIÓN
EXPORTACIÓN
CONSIGNACIONES
FLETAMENTOS : ADUANAS

Bernad y C^a, S. en C.

TELÉFONO A-646

PASAJE ESCUDILLERS, 7, PRAL., 1.^a

BARCELONA

RUAX Y C.^A

Cartas : Apartado 646 :: Cables : RUCO

Despacho: Princesa, 50, ent.^o
Barcelona Teléfono A-5380

Comisionistas y Representantes en
PRIMERAS MATERIAS
por ejemplo, de:

IMPORTACIÓN : Cueros y pieles
Cereales : Frutas y legumbres secas
Cañamos : Lanas : Productos Químicos

EXPORTACIÓN : Azafranes : Almendras y Avellanas : Herboristería y Plantas medicinales : Ceras de Abeja Forrajes : Turtós y Pulpa de Remolacha

Adelantos de 50-80 por 100 sobre mercancías que se nos confían en **consignación**

A módicos forfaits, nos encargamos de toma de muestras, vigilancia de desembarcos y pesadores, **Seguros Marítimos, etc.**

FÁBRICA DE JUGUETES DE
MADERA Y ESTUCHERÍA
EXPORTACIÓN A TODAS PARTES

Oliver Morand Hnos.

DENIA - (Alicante)



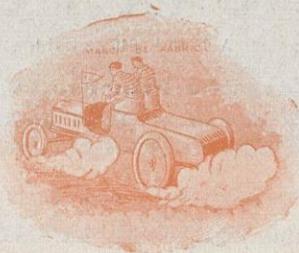
Ibarzabal e hijos de J. B. Arrizabalaga

Fábrica de armas de fuego
Exportación a todos los países

Eibar (España)



Fábrica de Géneros de Punto



**Eduardo
Jaumandreu**

Especialidad en Medias y Calcetines
propios para Exportación



Calle Bilbao, 213 : BARCELONA



Salón de Actos de la Cámara de Comercio de Barcelona
Decorado y Amueblado por la Casa **JOSÉ PRAT**
Salones de Exposición: **Plaza Cataluña, 7** : Teléf. A-954 : **Barcelona**

A. CANDELA AZNAR

FÁBRICA DE LIMPIABARROS
O FELPUDOS DE COCO
ALFOMBRAS DE YUTE Y
ESTERAS DE TODAS CLASES
ESPARTOS BLANQUEADOS

GREVILLENTE (ALICANTE) ESPAÑA
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA CANDELA

Fábrica de Géneros de Punto : País y exportación
Gasau y Pratdepadua

S. Antonio, 86 y 88
S. Feliciano, 6 y 8
Teléfono núm. 62



Comunicación
con Barcelona
MATARÓ

SANTAMARÍA Y Co.

Agentes de los vapores de Pinillos Izquierdo y C.^a de Cádiz

Comerciantes importadores

Recibimos artículos
a la consignación

Apartado Correos 770
Cable

Claves en uso : Lieber's
A. I. A. B. C. 4.^a y 5.^a edición
March, Watkins
Western Unión



San Ignacio, 18

HABANA

(Rep. de Cuba)

ACEITES DE OLIVAS

PUREZA GARANTIDA MARCA

G. SENSAT

C. Sensat, Hijos
BARCELONA

ESCRITORIO: MARINA 130 - TELÉFONO 8-260

SUBLIME SENSAT

TIPO ESPECIAL RECONOCIDO POR EL
NON PLUS ULTRA DE LOS ACEITES DE OLIVAS



MARCA REGISTRADA

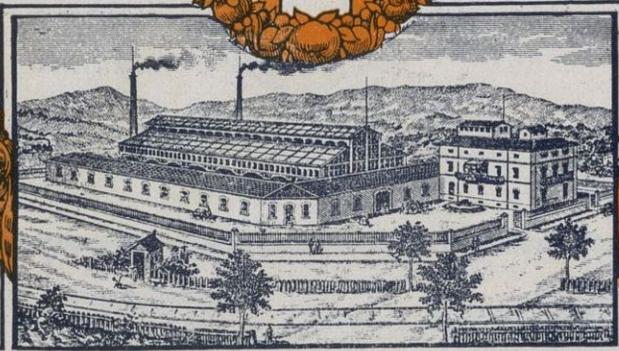
VINO DE LAS CINCO PERLAS

A. Quijano

PUERTO DE S.^{TA} MARIA

PEDRO XIMENEZ

FÁBRICA DE CONSERVAS ALIMENTICIAS



Rafael Ulecia

ESPECIALIDADES

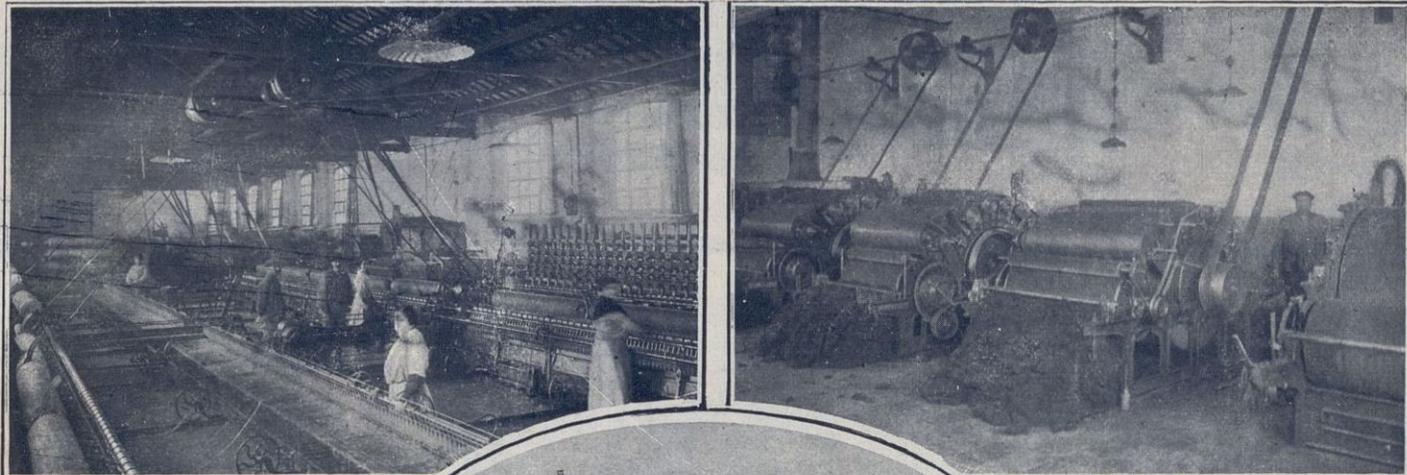
CONSERVAS VEGETALES EN GENERAL
 MERMELADAS ESTILO INGLÉS, FRUTAS
 AL NATURAL Y EN DULCE, FRUTAS EN
 VINAGRE, CARNES, CAZA, EMBUTIDOS
 :: :: :: :: Y JAMONES :: :: :: ::

LOGROÑO

ACEITES PUROS DE OLIVA
MARAVILLA
 MARCA REGISTRADA



JUAN VAQUERO DÍAZ
 EXPORTACIÓN DE CEREALES Y LEGUMBRES SECAS
 ESPECIALIDAD EN GARBANZOS
 Calle Fernández y González, n.º 22 : SEVILLA

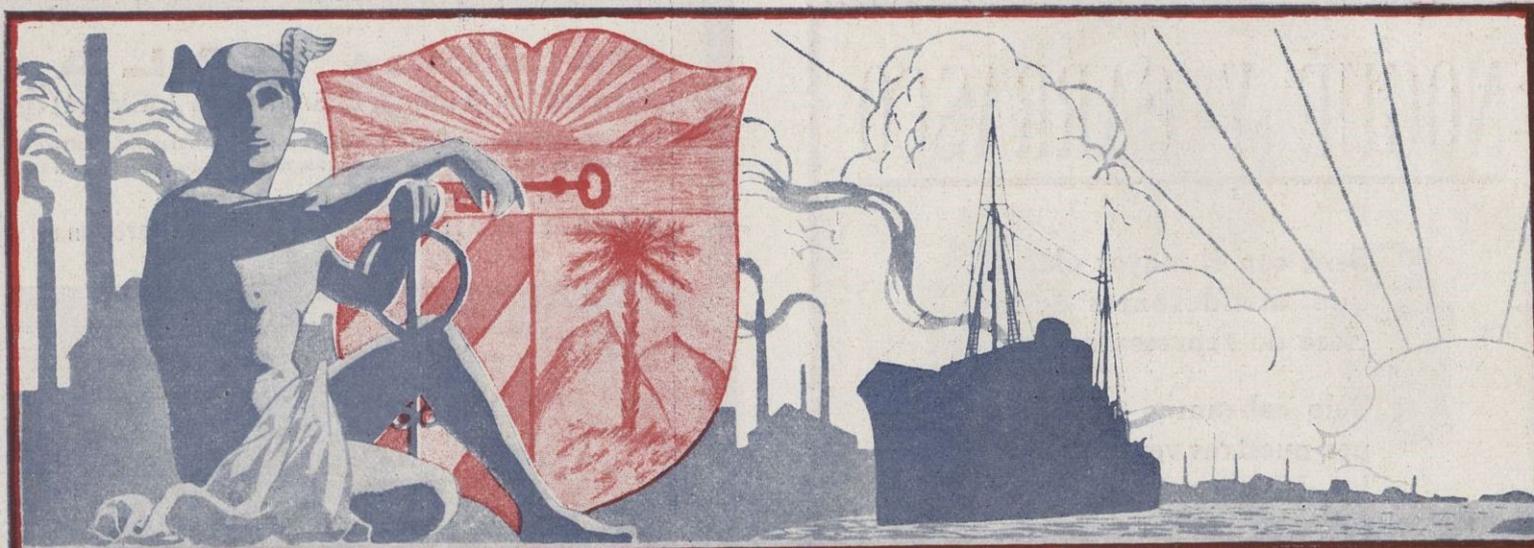



**Gran Fábrica
 de Hilados y
 Regeneradores
 de Lana**

Especialidad en la
 fabricación de hila-
 dos de lana cardada

**Viuda de José Prats
 y Cunillera**
 Casa fundada en 1822
 Fábrica: Calle San Pablo, 117
 Teléfono 417

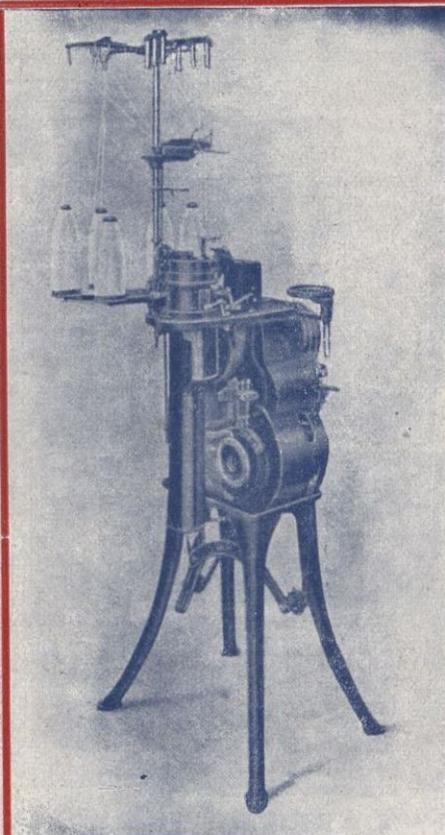
Almacenes y Dependencias: Avenida Costa, 1
 Teléfono 179 : **SABADELL (España)**
 Sucursal en REUS: Plaza de Prim, núm. 11



Sucesores de Pablo M. Costas, S. en C.

DEDICAMOS ESPECIAL ATENCION A LAS CONSIGNACIONES DE VÍVERES EN GENERAL : COMERCIANTES : IMPORTADORES Y COMISIONISTAS, REPRESENTANTES DE LOS SRES. MIQUEL Y COSTAS & MIQUEL, DE CAPELLADES (BARCELONA), FABRICANTES DEL PAPEL DE FUMAR MARCA "EL PINO" ÚNICOS IMPORTADORES DE LOS ARTÍCULOS SIGUIENTES : "AGUA DE VILAJUIGA", PASTAS PARA SOPA DE MIGUEL TORRA, DE BARCELONA, Y DE LOS ACREDITADOS EMBUTIDOS EN MANTECA DE BLANES, MARCA «SANTAGNA» AGENTES PARA LA VENTA DEL AFAMADO VERMOUTH "MARTINI & ROSSI", DE TURIN

Obrapia, 31 : **HABANA** : Cable «Queltas» : Apartado 403



Standard "NAM"
el más perfecto
de cuantos se conocen

Anónima "NAM"

Fábrica Nacional de
maquinaria y agujas
para géneros de punto

Cortes, 476 y 478
BARCELONA

Máquinas circulares
de gran producción

Modelos constante-
mente perfeccionados

Fabricación de agu-
jas "Selfactinas"

Pídanse catálogo y nota
de precios

Medias y Calcetines Alta Novedad

NARCISO Y LUIS CANALS Y C.^A

Fábricas en Barcelona y Palma de Mallorca

Despacho: Rosellón, 210 : Teléf. G-615 : BARCELONA



NOGUÉ Y CARRASCO

Será con el mayor placer
que atenderemos toda
clase de representaciones

Solo cobramos comisi3n
por nuestras ventas, todos
los dem3s servicios gra-
tuitos ya que nos complace
ser de utilidad

Correspondencia { Espa3ol, Franc3s, Ingl3s,
Italiano y Portugu3s

■ ■ ■

San Mart3n, 333 y 337 : BUENOS AIRES
Rep3blica Argentina

CALLICIDA SALA

(Preparado en el Lab. J. E. SALA; Suc. J. Escriv3)

El remedio m3s eficaz y seguro para extirpar radi-
calmente los callos y durezas sin molestia alguna

AGENTES GENERALES PARA LA VENTA:
A. MATAS TEIXIDOR, S. en C.: Condal, 9: Barcelona



Zavaleta, Mas = y Arando =

Fabricantes e importadores de Tapas corona, Tapones, Cuadros, Discos, Desperdicios y Aglomerados de Corcho; Precintos de seguridad; Agentes y Depositarios de C3psulas Leach Alsina, S. A., de Barcelona; F3brica de c3psulas met3licas para botellas; Concesionarios del aceite espa3ol marca «DUC» de M. Pedrol de Tarragona (Espa3a); Dep3sito de Chapas de cuchilla para muebles de la f3brica de los Sres. Hijos de J. Tay3, S. en C., de Barcelona

Exportaci3n de cereales: Caseina y productos del pa3s

Escritorios: Avenida de Mayo 961

F3brica y dep3sitos: Avenida Montes de Oca, 1135; General Hornos, 1272

Direcci3n telegr3fica: ARANDO
A. B. C. 5.ª edition

BUENOS AIRES: Rep3blica Argentina

F3BRICA DE NOVEDADES EN PA3ER3A

Exportaci3n

SUCESORES DE LLONCH & SALA

CABLE / LLONSALA
TELEGRAMAS /

Sabadell

**FÁBRICA DE PEINES
Y LIZOS PARA TEJIDOS**

□ □ □

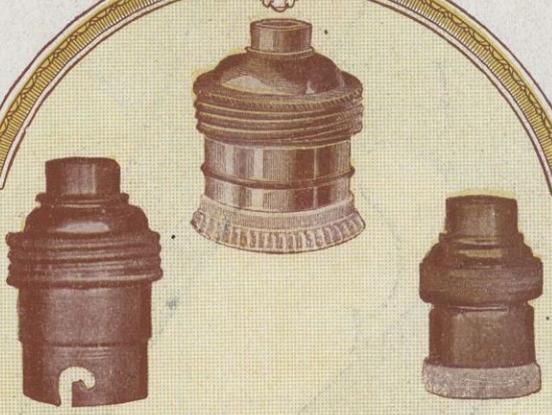
VALLVÉ, BOSCH Y C^a

ELABORACIÓN DE ALAMBRES
PLANOS DE TODAS CLASES

Auslas March, 77
Teléfono 1694

BARCELONA

CASA EN MANRESA
Carretera de Vich, 52 : Teléfono 26



Fábrica de Material Eléctrico
Magdalena Ibáñez
(Viuda de Roig)
ESPECIALIDAD EN PORTALÁMPARAS

■ ■ ■

Azcárraga, 35 : Teléfono 255
VALENCIA (España)

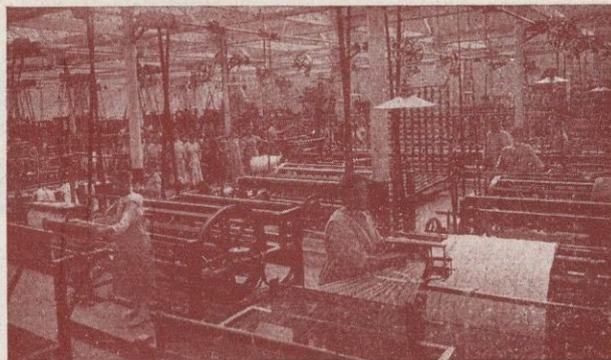
**Vda. e Hijos de José
Fusté Saladrigas**

CASA FUNDADA EN 1872

Fábrica de Tejidos de Lino y Algodón

**ESPECIALIDAD EN DRILES Y
CRUDILLOS : EXPORTACIÓN**

Gerona, 3 : Teléf. A-3576 : BARCELONA




Talleres del Astillero
Herederos de Bernardo Lavin
S. A.
ASTILLERO-SANTANDER

Fundiciones para piezas hasta 15,000 Kgs. : Forjas, Caldería gruesa y ajustaje : Construcción y reparación de buques, vagones. cambios de vía, placas giratorias, etc., etc. : Dique seco capaz para buques hasta 3,500 toneladas
Estudios y presupuestos gratis

Dirección telegráfica y telefónica : TALLERES
Teléfono 1520



PALLARES HERMANOS
SUCESORES DE FERNANDO PALLARES E HIJOS

Para cables: **CABRA (Córdoba)**
PALLARES-CABRA **ESPAÑA**

SUCURSALES:
Nueva Carteya (Córdoba)
New-York (E. U.)

Esta Revista está impresa con papel de la casa Sucesores de TORRAS HERMANOS, S. en C., de Barcelona

HORTAL

— y C.^a —

Fabricantes y exportadores de toda clase de tapones cilindricos y cónicos para vinos, gaseosas, aguas minerales y toda clase de envases : Especialidad en tapones rectos : Muestras gratis a quien lo solicite



Fabricants Exportateurs de Bouchons de Liège en tous genres, cylindriques et coniques, pour toute sorte de bouteilles, flacons pour vin, bière, limonades, eaux minéraux, & &. Especialité en bouchons cylindriques : Echantillons gratis et franco

SAN FELIU DE GUIXOLS

Dirección telegráfica :

Hortal - Sanfeliu Guixols



El Urola

Gran fábrica manufactora de artículos de junco, medula y mimbre

Lizarralde y Ucin

Silleras en junco esmaltado y natural

Precios sin competencia

AZPEITIA

(Guipúzcoa)

BURJONS Y BUSQUET

Establecimiento especial

Lavaderos de lana de todas clases



Teléfono 2114

(Vapor Matari)

TARRASA

NOGUÉ Y CARRASCO

SERÁ CON EL MAYOR PLACER QUE ATENDEREMOS TODA CLASE DE REPRESENTACIONES SÓLO COBRAMOS COMISIÓN POR NUESTRAS VENTAS, TODOS LOS DEMÁS SERVICIOS GRATUITOS YA QUE NOS COMPLACE SER DE UTILIDAD

Correspondencia: Español, francés, inglés, italiano y portugués

San Martín, 333 y 337 : BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

La Compañía Proveedora Cubana cuenta con los siguientes Almacenes, Depósitos y Sucursales:

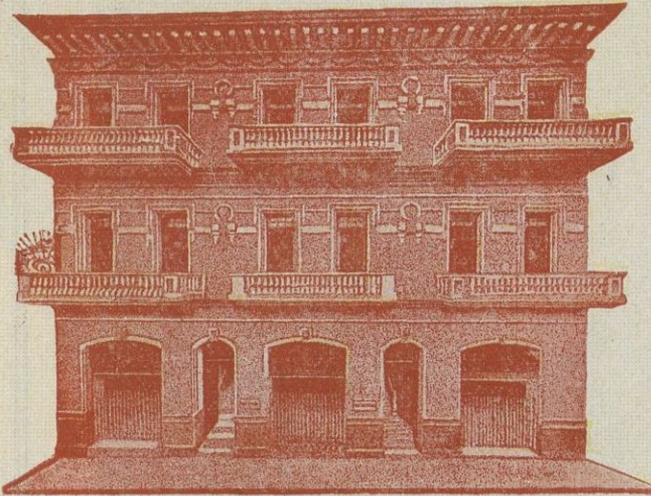
ALMACENES

Casa Pont Restoy. Obrapia, 63-65
(Año 1912)
Casa Torregrosa. Obrapia, 51-53
(Año 1875)
Grandes Caves F. E. Obrapia, 49
Almacén importador de vinos
y licores. (Año 1916)

SUCURSALES

Casa Potin. O'Reilly, 37-39
(Año 1906)
Antigua de Mendy. O'Reilly, 1-3
(Año 1860)
Las Delicias. Línea y 12 (vedado)
(Año 1878)
El Batey. Cerro, 536. (Año 1902)
La Cubana. Galiano y Trocadero
(Año 1917)

Teniendo en proyecto el establecimiento de otras casas



Forman el Consejo Administrativo de la Compañía Proveedora Cubana, S. A.

Sr. Miguel Pont, Presidente.
Sr. Ramón Torregrosa, Vicepresidente 1.º
Sr. León Otheguy, Vicepresidente 2.º
Sr. Francisco Tamames, Tesorero.
Sr. Cosme Manzarbelúa, Vicetesorero.
Sr. Luis de Solo, Secretario.

VOCALES

Sr. Manuel Restoy Sr. Enrique Aidabo
Sr. Luis Brunschwlg Sr. Emilio Gómez
Sr. Juan Mercadé Sr. Raymund Ellsalt
Sr. Ramón Planiol Sr. Hilarino Arenas
Sr. Juan Teixidor Sr. Isaac Díez
Sr. Ramón Suárez Sr. Angel Bensa

SUPLENTES

Sr. Domingo J. Valladares
Sr. Sebastián Benjam
Sr. Francisco Molla
Sr. Aurelio Sarrano

Compañía Proveedora Cubana, S. A.

Capital: \$ 2.000,000,00 O. A.

Almacenista Importadora de Víveres, Vinos y Licores

Creada con la fusión de las antiguas firmas de PONT, RESTOY & Co. y RAMON TORREGROSA

Obrapia, 63 y 65: Oficina principal en el edificio propiedad de la Compañía Proveedora Cubana, S. A.

Apartado de Correos 1730 - Cable "Proveedora" - HABANA (Cuba)

E. JENER

Figuran en tu tocador
las creaciones
de la Perfumeria

MYRURGIA?

EXTRACTOS. LOCIONES. CREMAS,
COLONIAS. POLVOS. JABONES. ETC.

Fábrica de Géneros de Punto
Especialidad en medias mouselina de hilo y
seda natural

Emilio Cabot

Calle San Agustín, 45 y 47
y Campeny, 15

— Teléfono 164 —

Exportación
y País

Mataró
Barcelona
(España)

MAGALLO Y SEGOVIA
GRAN VALENCIA (ESPAÑA)

Fábrica de aceites vegetales : Aceites finos de oliva : Descascarillado de cacahuet : Arroces y sus harinas : Expor-
tación de cereales y legumbres : Pastas para alimento de ganados : Dirección teleg. y telef. «Magasevia» : Clave: Lieber's

**FÁBRICA DE GOMAS INDUSTRIALES
DEXTRINAS, GOMMAGE
GUTTE-GLUE, ETC.**

Pedro Alvarez

REPRESENTANTE DEPOSITARIO DE LA
**FABRIQUE DE PRODUITS
CHIMIQUES** ci-devant
SANDOZ de Bâle (Suiza)

Colores de Anilina directos, Básicos, Ácidos, al Chromo
Sulfurosos, etc.

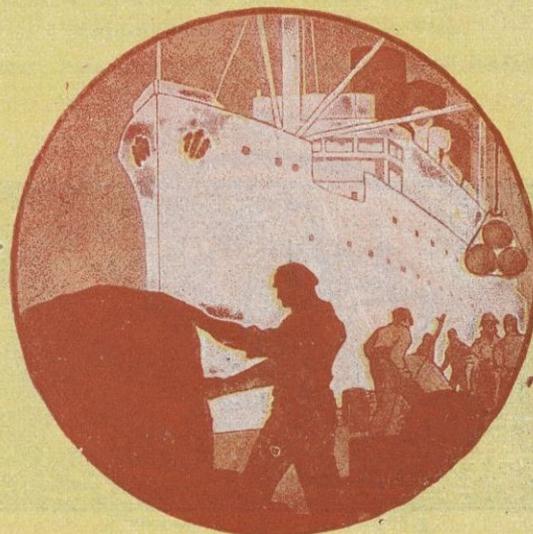


COMERCIO DE DROGAS

Féculas, Boraj, Beta-Naphtol, Sulfato de cobre, Azufre
refinado, etc.

San Feliu de Llobregat : BARCELONA

Teléfonos H - 130 y G - 1333
Dirección telegráfica PEDAREZ



== TRANSPORTES INTERNACIONALES ==
AGENCIA DE ADUANAS : CONSIGNATARIOS

Vagones-ubas y Vagones-plataformas. — Tránsitos. — Seguros
Importación. — Consignaciones. — Fletamentos. — Exportación
Servicio especial de embarques para las Américas

José Vila & Co., S. en C.
Ancha, 2; Teléfono A-587; BARCELONA

Dirección telegráfica y telefónica: VILARUS

Sucursales: Ginebra : Chiasso : Génova : Certe : Cerbère
Hendaye : Irún : Port-Bou

Fabricantes del Rifle de repetición TIGRE de 11 tiros, calibre 44

Modelo 1919, con privilegio



GÁRATE, ANITÚA Y C.ª

SE REMITE CATÁLOGO AL QUE LO SOLICITE

(GUIPÚZCOA) EIBAR (ESPAÑA)



Astilleros de Cádiz

DE LA PROPIEDAD
de los Sres. Echevarrieta y Larrinaga en liquidación
BILBAO

Cuentan estos Astilleros con cinco gradas, las que permiten construir hasta 20.000 toneladas.—Dispone de cuatro diques, en los cuales se pueden reparar toda clase de barcos.—Están situados en la bahía, próximos a la población y a los muelles del puerto y estación del ferrocarril.

Se dedican estos Astilleros a toda clase de construcciones de cascos y máquinas marinas, así como a cuantas reparaciones se encomienden.

La correspondencia postal puede dirigirse en

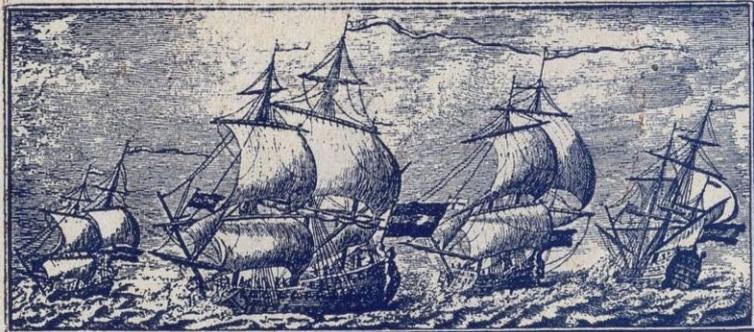
Bilbao: Echevarrieta y Larrinaga en liquidación.—Orueta, 6

Madrid: Echevarrieta y Larrinaga en liquidación
Fernanflor, 2

Cádiz: Echevarrieta y Larrinaga en liquidación.—Astilleros

La telefónica y telegráfica en

BILBAO: Echevarrieta. — MADRID: Echevarrieta
CADIZ: Astilleros



DÁMASO AZGÚE
SAN IGNACIO DE LOYOLA: Fabrica de objetos de médula, junco y mimbre. Sillerías de madera, combinadas en médula y palma. Especialidad en junco esmaltado
AZPEITIA (Guipúzcoa): Sucursal en Madrid: Calle de Fernando VI. n.º 1



VINOS TINTOS

DE LOS HEREDEROS DEL

MARQUÉS DE RISCAL

ELCIEGO: Alava: España

PÍDASE EN TODOS LOS HOTELES Y RESTAURANTS

AGENTES: **New-York**, Messrs. Manuel Caragoi & Son, 128 Pearl Street. — **Buenos Aires, Uruguay** y **Paraguay**, D. Pedro Autín y C.ª, Florida, 753. Buenos Aires. — **Montevideo**, D. Hipólito García, calle Cerrito, 128. — **México**, D. Adolfo Camacho e hijo, 3.º Tabasco, 78, Apartado 536.

EXPOSICIÓN DE BURDEOS 1895, **DIPLOMA DE HONOR**, LA MÁS ALTA RECOMPENSA CONCEDIDA A LOS VINOS TINTOS EXTRANJEROS

Avelino Trinxet e Hijos



Fábrica de Hilados y Tejidos

Clarís, 27

Teléfono A-1240

Barcelona



ZAVALETA, MAS Y ARANDO

Importadores - Exportadores
y Fabricantes

Oficina central:
Avenida de Mayo, 916
BUENOS AIRES

Depósito en Barcelona, de CASEINA
para usos industriales. Para informes,
precio y embarques dirigirse a:

PRUDENCIO ARANDO : Villa Elena
Sarriá (Barcelona)

ROBERTO MERCADER : La Estal
(Gerona)



"LE LION NEERLANDAIS"

Fábrica de ACHICORIA PURA
Garantizada

EDUARDO DIZY

GIJÓN (Llano de abajo)

Se garantiza la pureza de este Producto



Crucelegui H.^{nos}

Fabricación mecánica de toda
clase de armas de exportación

Especialidad en Escopetas
de Chimenes de uno y dos
cañones, Revólveres,
Campeón y Smith varias
clases, Pistolas Automá-
ticas de repetición: Se-
liciten Catálogos que jun-
tamente lleva condiciones
de la Casa: Marca re-
gistrada CAMPEÓN

FIBAR (España)

MARIANO LORÉS

Sucesor de Marimón y Lorés
Antigua CASA GARRETA
Roger de Flor, 85 : Teléfono A-1290
Barcelona

Tubos de papel para hilaturas
última perfección

Se fabrican de todas clases,
para seda, algodón y lana.

Especialidad en carretes y tubos
indecolables y barnizados, para
máquinas continuas y selfactinas.

Con patente de invención

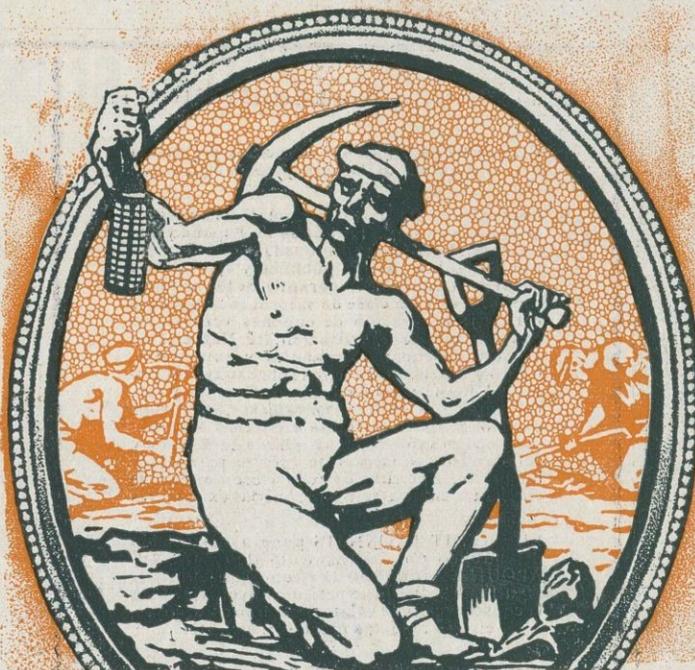
Se garantiza su exactitud
y buena clase de papel.

Precios sin competencia

Sociedad Hullera del Alto Aragón, C. A.

Capital Social: 2.000.000 de Ptas.

Almacenes : Paseo San Juan, 171 : Teléfono G-1393 : BARCELONA



Propietaria de las minas de carbón : Nueva Cardiff : Conchita : María
San Bartolomé : España : Júpiter : Carmen : Laureano Miró

Carbones gruesos y menudos para usos industriales, domésticos y especiales para
la fragua: Dirección postal: Sociedad Hullera del Alto Aragón: Cristina, 2, pral.:
Teléfono A-5315 : Barcelona - Dirección teleg. y telef. MASOTO : Barcelona

N. PARDO y C.^a, S. en C.

Almacenistas de víveres finos y refrigerador

Importadores del exquisito vino de mesa

RIOJA SOCIAL

ESTRELLA, 79 : HABANA

Representados por Cecilio Nieto

Cable : FEPAR : Teléfono A-3617

CRÉDIT LYONNAIS

Fundado en 1863



Sociedad Anónima

Capital completamente desembolsado 250.000.000 de Frs.

EL CREDIT LYONNAIS se encarga por cuenta de su clientela de las operaciones siguientes:

Compra y venta de valores públicos a plazo y al contado en todas las Bolsas de España y Extranjero. Adelantos en moneda española y extranjera sobre valores públicos y apertura de cuentas corrientes con garantía de los mismos. Custodia de toda clase de valores encargándose del canje, renovación de cupones, verificación de los sorteos de amortización, etc. Negociación y cobro de cupones españoles y extranjeros. Cobro y descuento de letras sobre todas las plazas del Reino y del Extranjero. Compra y venta de monedas y billetes extranjeros, seguros de cambio. Emisión de giros y órdenes telegráficas de pago sobre todas las plazas de España y del Extranjero. Cartas de crédito para todos los países. Apertura de toda clase de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras

EL CREDIT LYONNAIS pone a disposición del público un departamento de CAJAS DE ALQUILER instalado al efecto, con todas las seguridades que la experiencia aconseja, para la conservación de valores, documentos, joyas, encajes, objetos preciosos, etc., etc.

AGENCIAS DE BARCELONA

Rambla del Centro, 28 : Plaza Urquinaona, 2

Dirección telegráfica : CREDIONAIS - BARCELONA

**Manufactura general de Goma
Amianto en todas sus aplicaciones**

Blasi Sagué y Pallás

ARTÍCULOS DE EBONITA

Cánulas de ebonita para irrigaciones patente n.º 60841
Artículos ebonita para pulverizador Richardson, patente n.º 62746



**Especialidad en cubrir de goma cilindros y
ruedas de hierro para todas las industrias**

Despacho : Paseo de San Juan, núm. 4 - Teléfono A-3641
(Frente Arco de Triunfo)

Fábrica : Roger de Flor, 170 y 176 D. E. - Teléfono A-2387

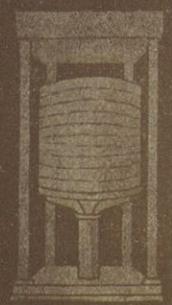
Dirección telegráfica : Blas-Triunfo-Barcelona

Apartado de Correos número 594 - BARCELONA

JOSE SABATER

SUCESOR DE GRAU, SABATER y C^ª

EXPORTACION



ALMENDRAS

AVELLANAS

NUECES

HIGOS DE FRAGA

PIÑONES

CASTANAS

ANIS

MIEL

CERA

ACHICORIA



Almacenes en Reus

Aceites de orujo de Oliva

Fabricación de jabones



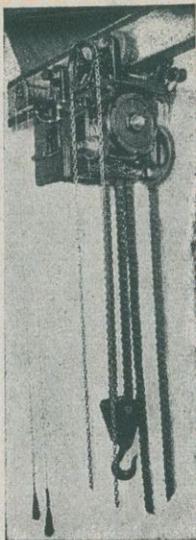
MARCA REGISTRADA

REUS

CATALUÑA ESPAÑA

CABLES ~ GRAUTER





Instalaciones Generales de Electricidad, S. A.

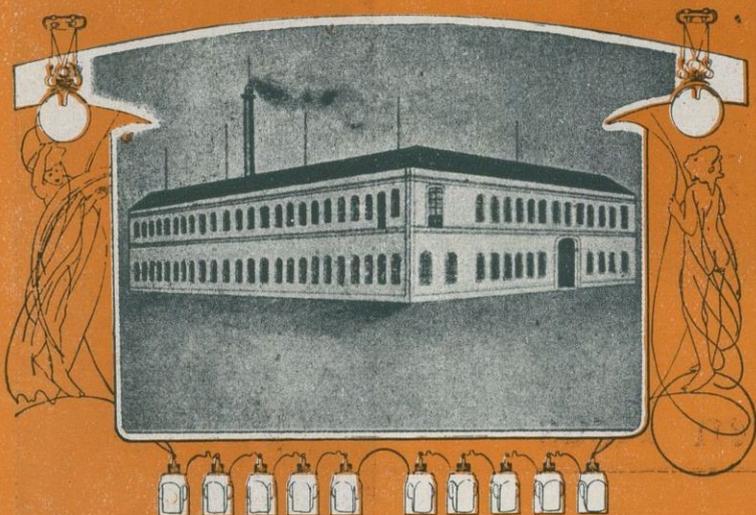
Motores BROWN BOVERI : Conservación

Transportadores ELÉCTRICOS

Instalaciones de todas clases

Rambla de Cataluña, 84 : Teléf. G-802 : BARCELONA

Material para Instalaciones Eléctricas



Tubos aislantes - Enchufes para los mismos
Codos - Abrazaderas - Tes - Hilo de plomo para
fusibles - Cajas aislantes y demás accesorios

f. Daví, S. en C.

==== Fábrica en Granollers ====
Despacho y Almacén : Paseo de Gracia, 100
==== Barcelona (España) ====



Fábrica de Tejidos de Lana

Francisco Clonch

Antigua casa Juan Clonchy hermanos

Sabadell

TELÉFONO-124

CEMENTOS Y CALES FREIXA S/A.

FABRICA DE CEMENTOS PORTLAND GRAPIER Y CAL HIDRAULICA



VISTA DE LA FÁBRICA DE MONJOS CERCA VILAFRANCA DE LOS PANDES

BARCELONA

RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 31, PRAL.
PRODUCCIÓN DIARIA: 400 TONELADAS

Los materiales se analizan diariamente en el laboratorio por personal competente



Banco Español de Chile

Capital pagado: Pesos 40.000.000
 Reserva: » 20.000.000
 Total activo: » 460.000.000

Presidente del Banco: Sr. D. Fernando Rioja
 Casa matriz: Valparaíso: Oficina principal: Santiago
 Sucursales en todas las plazas comerciales de CHILE
 Sucursal de Barcelona; Fontanella, 11



Ha quedado abierta al público la Sucursal que el Banco ha establecido en Barcelona. — Ofrece a su numerosa clientela una preferente atención tanto en lo que se refiere a las exportaciones de mercaderías a Chile, como a la administración de los intereses de las personas que tengan inversiones en dicha República. — Efectúa toda clase de operaciones de Banca. — Acepta, bajo su nombre, el envío de mercancías a Chile; se encarga de su despacho en las Aduanas de aquel país, y gestiona la cotización de las mismas en dicho mercado


 DE
BONANZA
 APERITIVO

RADIUM

JEREZ DE LA FRONTERA



Fábrica de Paños y Novedades

Ramoneda y Ortells

San Pablo, 14 : Teléfono 782
 Sabadell

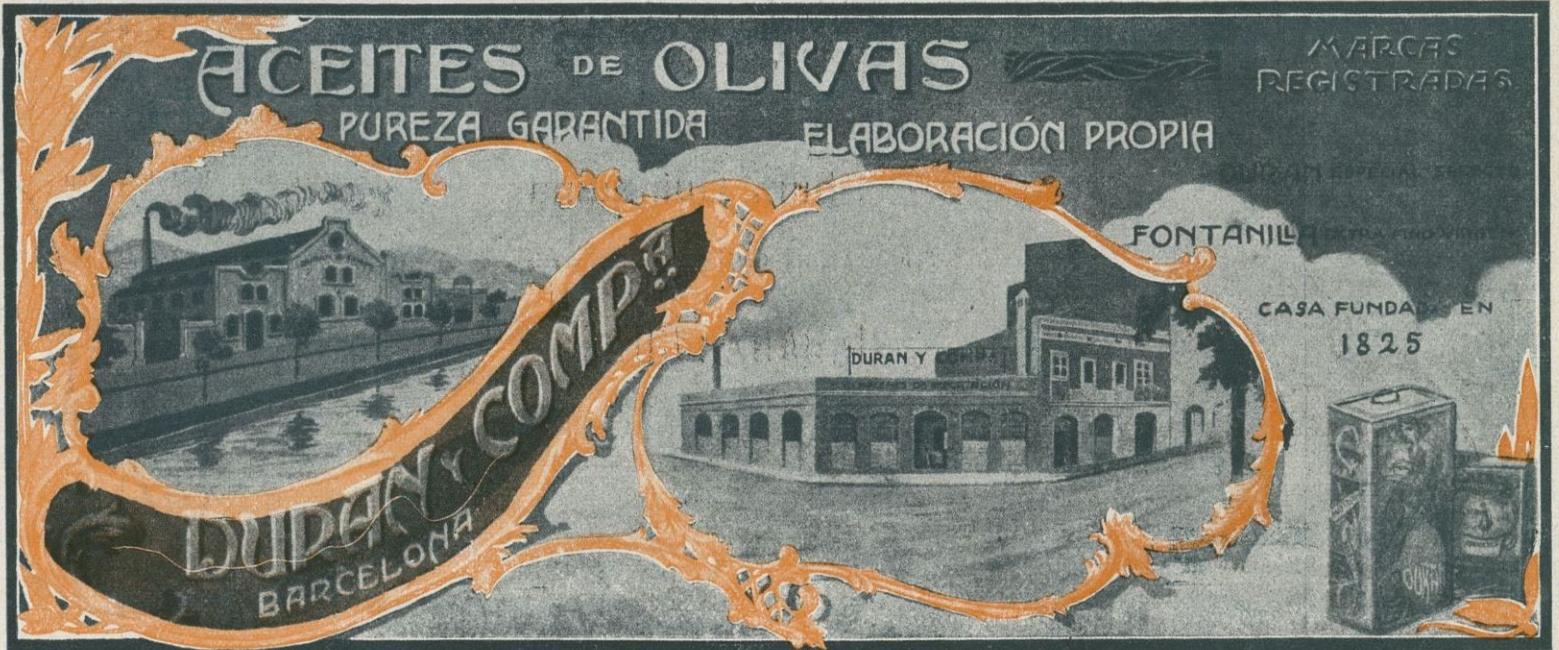
GRAN LICOR ESTOMACAL
"WILSON"



La paz del estómago
PEDRO MOR (LÉRIDA)

ACEITES DE OLIVAS
 PUREZA GARANTIDA ELABORACIÓN PROPIA

MARCAS REGISTRADAS



FONTANIL

CASA FUNDADA EN 1825

DURAN Y COMP.
 BARCELONA

London County Vestminster & Parr's Bank, Ltd.

Establecido en 1836
CASA MATRIZ : 41, Lothbury - LONDRES
BARCELONA: Paseo Gracia, 8-10 :: MADRID: Av. Conde Peñalver, 21-23
BILBAO: Gran Vía, 9
Capital autor.º Ptas. 756.000.000 Reserva. . . . Ptas. 187.238.179
" desemb.º " 172.140.948 Depósitos . . . " 6.624.016.086
1000 Sucursales y Agencias en Bélgica: Amberes y Bruselas

FILIALES

En Francia: London County & Vestminster Bank (Paris) Ltd.
PARIS : BURDEOS : LYON : MARSELLA

En Irlanda : **ULSTER BANK LIMITED**
Capital autor.º Ptas. 75.600.000 Reserva Ptas. 17.640.000
" desemb.º " 12.600.000 Depósitos " 450.896.132

Corresponsales en todas partes del mundo : Operaciones de Cambio y Bolsa : El Banco concede facilidades especiales para la apertura de Créditos Documentarios

Se establecen cuentas corrientes en pesetas, libras, francos, liras y dólares con intereses

Sociedad Anónima para la refinación de Aceites
y Fabricación de Jabones

EXPORTACIÓN

Fábricas
en San Martín y Pueblo Seco

Despacho :
Marqués del Duero, 154, entr.º
Teléfono A-1926

BARCELONA

Compañía Nacional de Perfumería, S. A.

Sucesora de
Crusellas y C.ª y Ed. Planté

Príncipe Alfonso, 310-312-314-316-318 y 320
Estevez, 29-31-33-35-37-39-41 y 43
Santa Rosa, 2-4-6-8 y 10
Cable y telégrafo: FLORENAL

Fabricantes de Perfumería
en general y de los legítimos
productos de fama
universal:

HIEL DE VACA

Jabón, Polvos de arroz
Loción, Crema

y del mejor tónico del cabello :

Rhum Quinquina

Solicite nuestro Catálogo ilustrado gratis

HABANA : CUBA

CAMPS Y C.ª

Fábrica de cintas
de hilo y algodón
la más antigua y acreditada

EXPORTACIÓN

Calle Ausias March, 89
BARCELONA





YBARRA

Aceites Finos Puros de Oliva

SEVILLA



FÁBRICA DE CONSERVAS DE PESCADO

Ignacio Villarias

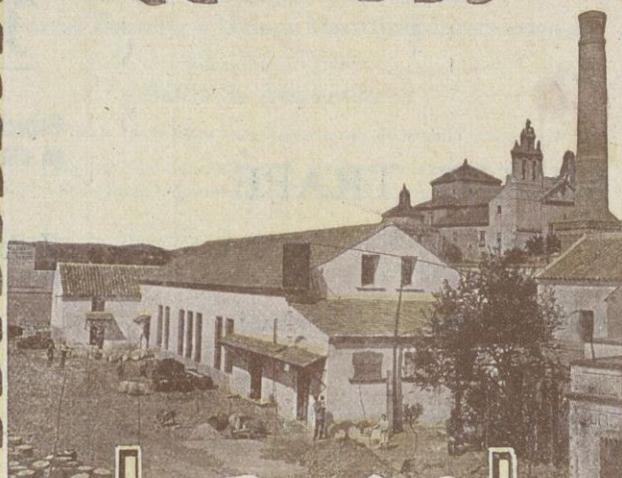
SANTOÑA (España)

ESPECIALIDADES : PESCADOS SURTIDOS
Y ANCHOAS EN SALMUERA

FÁBRICAS : Santoña, Gijón, Bermeo
Guetaria, Lastres, San Vicente de la Barquera

SANTA MARÍA

Fábrica de jabones a vapor : Especialidad
en jabones blanco Castilla, pinta encarnada,
pinta azul y pinta sevillana



El personal de esta fábrica es el procedente
de las mejores fábricas de Andujar

EXPORTACIÓN

Ollerías, sin número : CÓRDOBA (España)

SE DESEAN AGENTES COMISIONISTAS

BANCO MINERO INDUSTRIAL

DE ASTURIAS : GIJÓN

Capital: 10.000,000 de pesetas

□ □ □

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, Giros, Préstamos, Descuentos, Depósitos, Cartas de Crédito, etc., etc.

Dirección telegráfica: BANMINAS

TEXTIL LANERA
GUASCH SA
SABADELL

Especialidad en Casimires y artículos para señora

Mostelle Raimost

vino sin alcohol

Jugo de uvas sin fermentar, esterilizado sin usar antiférmicos, y garantizado puro de toda mezcla

.....
Tiene el buen gusto y fino aroma de las uvas de España y puede considerarse como uva líquida
.....

Dirigirse a RAFAEL ESCOFET - TARRAGONA

Castor yea-Murguía-

Comisiones y Representaciones de casas españolas en Sud-América

**Importación
Exportación y Consignación**

Casa en Buenos Aires : Belgrano, 1824 • • Casa en Barcelona : Trafalgar, 13

FÁBRICA
DE CINTAS DE HILO
Y ALGODÓN

MIGUEL TRAPÉ

SUCESOR DE

ISIDRO DALMAU Y CANTARELL

Calle Viladordís, 22 : Manresa

Fábrica de Géneros
de Punto
Juan Espiell

Especialidad en camisetas y calzoncillos en clases finas : Artículos especiales para la exportación

Calle S. Antonio, 9 y 11 : Mataró



:: FERNANDO ::
DE BATARRITA

AGENTE DEL

**Banco Hipotecario
de España**

Préstamos sobre propiedades

PLAZOS DE AMORTIZACIÓN
DE 5 A 50 AÑOS
A VOLUNTAD DEL INTERESADO

TELÉFONO 1558

SUBDIRECTOR EN VIZCAYA DE LAS COMPAÑÍAS

La Unión y El Fénix Español
Ramas Vida y Accidentes

La Alianza de Santander
Ramas Incendios

Hurtado Amézaga, 6
BILBAO

IMPORTACIÓN : EXPORTACIÓN : COMISIÓN : ACEITES
Y GRASAS : PRODUCTOS QUÍMICOS Y DROGAS

GABRIEL MARTÍ, S. EN C.

FÁBRICA Y ALMACENES : HOSPITALET

DESPECHO : BRUCH, 56 : BARCELONA : TELÉFONO A-1337

VIUDA DE JOSÉ VALLS TEXIDOR

Fabricación y Exportación de Tapones y Cuadros de Corcho : Explotación general del Corcho : Sección especial en Rodajas de Corcho para Redes de Pescar : Exportación a todos los países : Muestras gratis a quien lo solicite
SAN FELIU DE GUIXOLS (España-Gerona) ♦ ♦ Sucursal en **BARCELONA** : Travesera, 57, principal



Banco de Granollers

Capital social: 2.000,000 de pesetas

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

PRESIDENTE: **D. Francisco Javier Flaquer y Juvany**

SECRETARIO: **D. José Pibernat y Ciuró**

D. Francisco Torras y Villá

D. José María Domínguez y Miralles

D. Ramón Balaguer y Fins

DIRECTOR GERENTE: **D. Fernando Palau y Rosell**

El Banco se orientará hacia las corrientes modernas, por cuanto esta clase de establecimientos han de ser la expresión más viva del desarrollo de los pueblos y de la comarca en donde actúan, facilitando a los comerciantes sus operaciones, impulsando el desarrollo de las industrias y concediendo especiales facilidades al

Crédito Agrícola

BANCO ESPAÑOL DE CHILE
CRÉDITO MERCANTIL
 Banqueros: **LONDON COUNTY WESTMINSTER**
& PARR'S BANK LTD.

AGUSTÍN BAS ROLDÓS

SEGUROS, REASEGUROS

Agente general para España de las Compañías

The General Security y Unione Marittima Internazionale

Subagente n.º 1 de

Alianza de Aseguradores

Agencias en todos los puertos más importantes de España y Extranjero

Esta casa tiene la especialidad de colocar directamente en el Lloyd's de Londres las sumas que sus clientes crean convenientes

Oficinas: Ataulfo, 5, principal : BARCELONA

Dirección telegráfica: **ROLDOSAS** : TELÉFONO A-3775





FELIX GASULL

REUS

FABRICACIÓN DE ACEITES DE OLIVA

CÓDIGOS { A B C. 5th. EDITION
LIEBER'S
WESTERN UNION

{ TELEGRAMAS
CABLEGRAMAS
RADIOTELEGRAMAS } GASULL
REUS

ESPAÑA &
EXPORTACIÓN



Enrique Escapa

Fabricante de Géneros de Punto
en lana, hilo, algodón y seda

Camisetas, Pantalones y Calcetines finos
Tejidos para guantes y vestidos de Señora

Artículos de Punto Inglés

País y Exportación

Fábricas en Mataró y Argentona

Despacho - MATARÓ - Churrucá, 18
Teléfono núm. 130

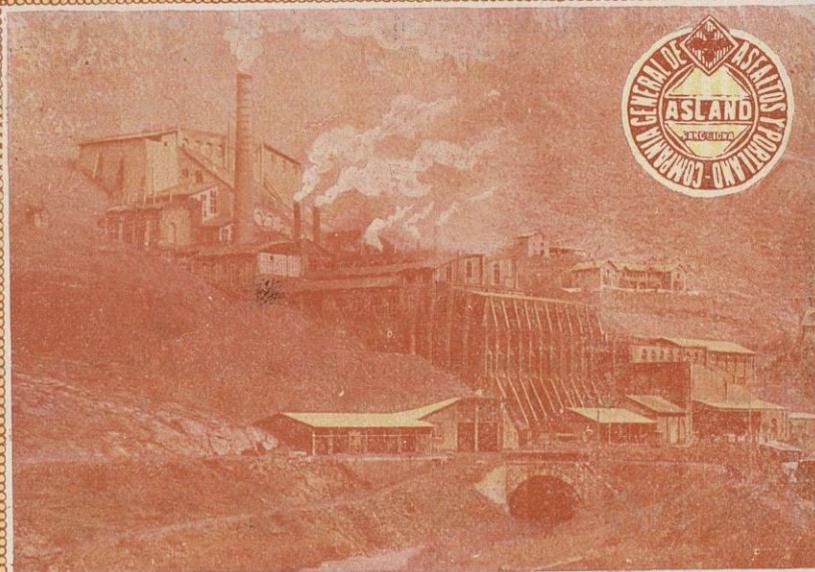
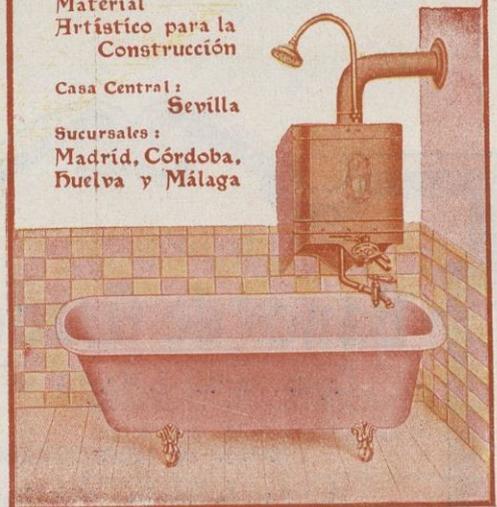
González H^{nos}

Pavimentos - Cerámica
Cuartos de baño - Azulejos

Material
Artístico para la
Construcción

Casa Central: Sevilla

Sucursales:
Madrid, Córdoba,
Huelva y Málaga



Cemento Portland artificial

ASLAND

de la Compañía General de Asfaltos y Portland "ASLAND"
Producción anual 200,000 toneladas

Se emplea el Cemento ASLAND en las siguientes obras importantes: Canal de Aragón y Cataluña, Ídem de Isabel II, Riegos del Guadalquivir, Pantano de Riudecañas, Ídem de Foix, Ídem de María Cristina, Ídem de Alfonso XIII, Ídem de Guadalmellato, Riegos y Fuerza del Ebro, Defensa contra las inundaciones del Ebro, Depósitos Aguas potables de Zaragoza, Alcantarillados de Barcelona, Ídem de Madrid, Ídem de Sevilla, Ídem de La Coruña, Pavimentados de Barcelona, Ídem de Madrid, Ídem de Zaragoza, Ídem de Sevilla, Ídem de Málaga, Ídem de Valencia, Ídem de Cádiz, Hidroeléctricas de Cataluña, Ídem de Castilla, Ídem de Aragón, Ídem de Andalucía, Ídem de Valencia, Tranvías y Ferrocarriles de España, Puertos de Barcelona, Ídem de Castellón, Ídem de Valencia, Ídem de Alicante, Ídem de Cartagena, Ídem de Algeciras, Ídem de Cádiz, Ídem de la Coruña, Ídem de Vigo, Ídem de Ceuta, Ídem de Melilla, Ídem de las Palmas (Canarias), Diques de El Ferrol y Cádiz, y obras militares en las Comandancias de Melilla, Palma de Mallorca, Gran Canaria, Cádiz, Córdoba, Barcelona, etc., etc.

Oficinas: Pl. Palacio, 15-Dirección tel. y teléf.: ASLAND
Pídanse precios y certificados de ensayo

Barba y Cia S. en C.

APARATOS DE CALEFACCION ELECTRICOS
TENFOR
 SISTEMA PATENTADO

Estufas, Calientacamás, Termóforos, Planchas, Potes, Calentadores rápidos de agua, Cafeteras, Tenacillas, Quemapelos, Soldadores a base de arco, patentados, etc., etc. :: EXPORTACION

BARCELONA
 Consejo de Ciento, 224 : Teléfono A-5318
 Universidad, núm. 13 : Teléfono A-3171
 Cables : TENFOR

CENTRO CATALÁN DE ASEGURADORES

COMPANIA ANÓNIMA DE SEGUROS MARÍTIMOS FLUVIALES Y TERRESTRES

CAPITAL SOCIAL: 1.000.000 PTAS.

Domiciliada en Barcelona
 Calle del Parque, n.º 1, pral.

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente
 Sr. D. Felipe Millet y Cunill, Exportador

Vocales
 Sr. D. Federico Rahola y Trémols.
 Sr. D. Sebastián Torres, Comerciante.
 Sr. D. José Balcells y Vallbona.
 Sr. D. Martín Casanovas, Comerciante, Propietario.

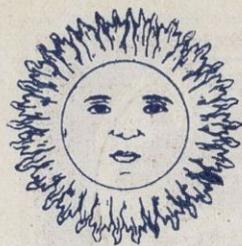
Director Gerente
 Sr. D. Emilio Maciá.

Minas del Priorato, S. A.

Minas y Fundiciones de Plomo

Dirección telegráfica: **Minarato**

Princesa, 61, pral. : Barcelona



PASTELLS Y PETIT

Tejidos de algodón y lino

Especialidad en driles, brines para la exportación

Fábrica de Tejidos en Blanes

CATALUÑA

Depósito : Calle Ali-Bey, 25

BARCELONA

Domingo Martí

ALMACENISTA Y EXPORTADOR
DE ACEITES DE OLIVA
EXTRA REFINADOS

Telegramas: MARTICO

Calle Rosellón, 303 : Barcelona



Martí y Gutiérrez

ACEITES DE OLIVA FINOS

COSECHEROS, FABRICANTES Y REFINADORES
TIPOS DE EXPORTACIÓN CONSTANTES
GRAN CENTRO PRODUCTOR

Telegramas: MARTICO

Alcalá de Guadaira - Sevilla



BARCELONA

Cortes, 531 : Apartado 537

JULES GERZON

— MADRID —

Mesón de Paredes, 10-12

BUENOS AIRES

JULES GERZON: Paseo Julio, 306
NUEVA BOLSA DE COMERCIO

CASAS CORRESPONSALES

AMSTERDAM

JULES GERZON : Rokin, 88

EXPORTACIÓN : IMPORTACIÓN : COMISIÓN

Exportación de ESPAÑA para ARGENTINA, BRASIL, URUGUAY, HOLANDA y COLONIAS : tejidos, hilo, géneros de punto, papel, mercería, novedades, azulejos, corcho, platería, etc.

Exportación de HOLANDA de productos farmacéuticos, féculas, magnesias, papel, cartón, litografías, quincalla, impermeables, novedades, artículos de loza y cristal, esencias, mosaicos, maquinaria, motores, lámparas eléctricas, etc.

Exportación de ARGENTINA Lanás, aceites, extracto de quebracho, etc.

REPRESENTA : Como vendedor exclusivo, solamente fábricas de primera categoría : Viajantes y Representantes activos en todos los países citados.